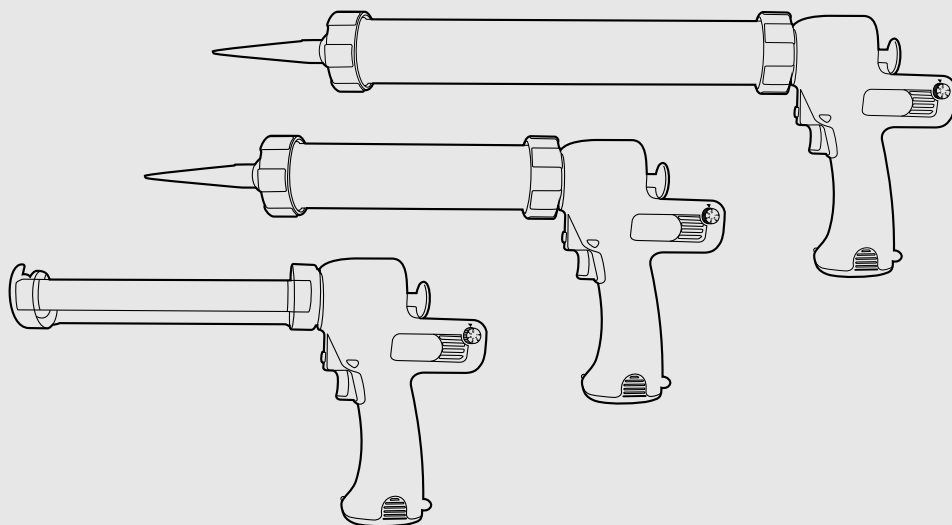


GRÖNE

2658-200235 GIN 7-310 T

2658-200375 GIN 7-600 T

2658-100250 GIN 7-310 F



- PL** Instrukcja obsługi dla wyciskaczy bateryjnych Gröne
- EN** Gröne Caulk and Adhesive Gun User Manual
- UA** Інструкція з експлуатації акумуляторного пістолета для картушів Gröne
- BY** Инструкция по эксплуатации пистолета для склеивания и заделки швов Gröne
- RO** Manual de utilizare pistol de etanșare și adeziv Gröne
- BG** Инструкция за експлоатация на пистолет за силиконов уплътнител и лепило Gröne
- LV** Gröne tepes un līmes pistoles lietotāja rokasgrāmata
- SRB** Gröne - Bežični pištolj za lepak i zatvaranje pukotina – Uputstvo za upotrebu
- EST** Gröne hermeetiku- ja liimipüstoli kasutusjuhend
- LT** „Gröne“ sandariklio ir klijų pistoleto naudotojo instrukcija
- RU** Инструкция по эксплуатации пистолета для склеивания и заделки швов Gröne

DEKLARACJA ZGODNOŚCI:

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkty opisane w niniejszej instrukcji i oznaczone numerem katalogowym oraz typem, a których dane techniczne znajdują się w rozdziale „Dane techniczne” odpowiadają wymaganiom następujących dyrektyw: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE oraz z następującymi normami zharmonizowanymi:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Użycie zgodnie z przeznaczeniem

Wyciskacz bateryjny służy do aplikowania, nakładania i wyciskania różnych mas, klejów silikonów, uszczelnień z kartuszy o ścianach miękkich i twardych.

DEFINICJE UŻYTYCH W INSTRUKCJI PIKTOGRAMÓW:



Koniecznie przeczytaj!



Stosować okulary ochronne

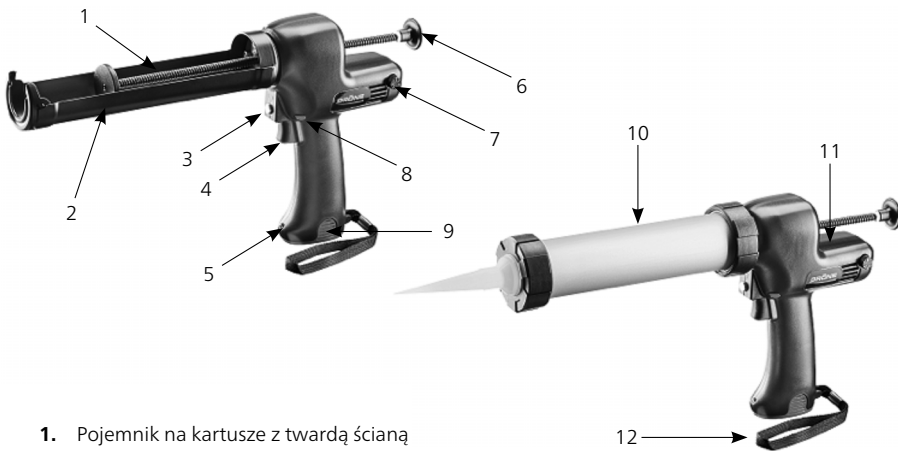


Należy przestrzegać
wskazówek oznaczonych
w tekście tym symbolem!



Składować oddzielnie
i utylizować wg. wskazań
zgodnych z normami
ochrony środowiska!

OPIS KOMPONENTÓW MASZyny:



1. Pojemnik na kartusze z twardą ścianą
2. Tłok
3. Zwolnienie blokady tłoka
4. Włacznik
5. Dioda LED
6. Chwyt tłoka
7. Regulator prędkości posuwu tłoka
8. Blokada włącznika
9. Blokada zwolnienia baterii
10. Tuba na kartusze z miękką ścianą
11. Włacznik oświetlenia LED
12. Zaczep

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a. Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- b. Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- c. Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uzziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- c. Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d. Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- b. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d. Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e. Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g. Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- a. Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- b. Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- c. Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e. Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f. Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- g. Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Wskazówki bezpieczeństwa przy pracy wyciskaczem



Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać instrukcje obsługi. Instrukcję należy zachować. Nie należy używać maszyny przed lekturą instrukcji zwłaszcza w zakresie ustawień, usterek i sposobu ich usuwania.

Nie należy używać wkrętarki w pobliżu substancji łatwopalnych (rozpuszczalniki, benzyny, inne lotne substancje łatwopalne). Silnik maszyny wytwarza iskry co może doprowadzić do wybuchu lub zapłonu.

Urządzenie nie nadaje się do pracy w atmosferze wybuchowej.

Przed wykonaniem wszelkich robót konserwacyjnych lub serwisowych należy zadbać o to, aby urządzenie było odłączone od źródła zasilania.



Stosować okulary ochronne



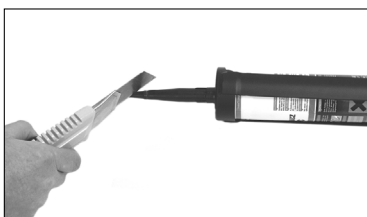
Mniejsze obrabiane elementy czy przedmioty przed wykonaniem pracy należy zabezpieczyć tak aby nie poruszały się i nie mogły spowodować zakleszczenia się narzędzia roboczego lub wprost nie uszkodziły ciała operatora.

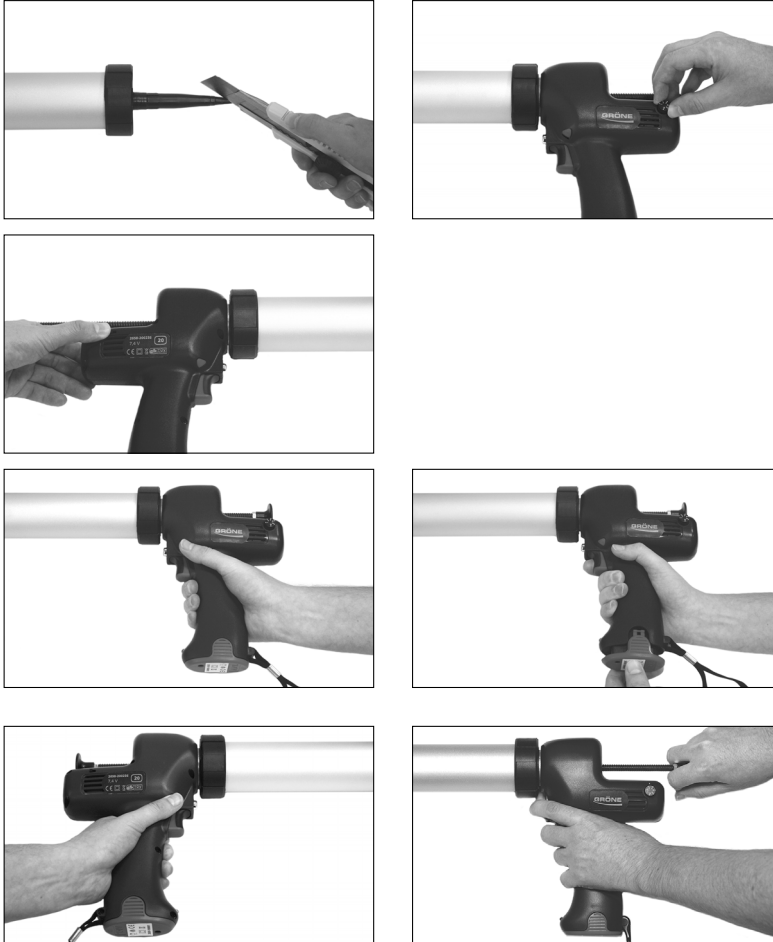
INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI:

Wartości pomiarowe hałasu wykazały poziom ciśnienia akustycznego poniżej 70dB (A). Drgania nie przekraczają wartości 2 m/s².

PRZYGOTOWANIE DO PRACY I URUCHOMIENIE URZĄDZENIA:

1. Zablokować spust, ustawiając blokadę (8) w pozycji OFF
2. Wsunąć akumulator w uchwyt aż do zablokowania i wyraźnego kliknięcia
3. Wcisnąć przycisk blokady tłoka (3)
4. Trzymając za uchwyt tłoka (6) wyciągnąć tłok do końca
5. Zamontować kartusz w prowadnicy (1) lub tubie (10)
6. Ustawić pożądaną prędkość posuwu regulatorem (7), im większa cyfra na regulatorze tym szybszy posuw
7. Zwolnić blokadę (8) ustawiając ją w pozycji ON





Zaleca się rozpoczynanie pracy od prędkości nie większej niż 2. Praca ze zbyt dużym posuwem może skutkować cofaniem się materiału wewnątrz przewodnicy.



Podczas pracy przy kiepskim doświetleniu powierzchni roboczej można zastosować zintegrowane oświetlenie LED (5). Aby je włączyć przestaw włącznik oświetlenia LED (11) w pozycję ON.

! Należy zwrócić szczególną uwagę na napięcie baterii z jakim pracuje urządzenie. Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.







BATERIA

Żywotność baterii wynosi 300 cykli polegających na pełnym rozładowaniu i naładowaniu baterii.

! Naładowana bateria, która przez pół roku będzie beczynna ulegnie całkowitemu rozładowaniu. Aby utrzymać poziom prądu w baterii należy co jakiś czas (częściej niż raz na pół roku) poddać ją ładowaniu.

-  Baterię przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Temperatury powyżej 40°C mogą powodować przegrzanie ogniw i spadek ich żywotności. Temperatury poniżej 0°C mogą uszkodzić ogniwa i spowodować spadek pojemności.
-  Pojemność baterii spada z każdym cyklem ładowania. Zbyt krótki czas pracy na baterii może oznaczać jej całkowite zużycie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

-  Wszelkie czynności konserwacyjne lub naprawy, wymagające otwarcia obudowy silnika, mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez centralny serwis gwarancyjny lub autoryzowane centrum serwisowe.
-  Należy dbać o to, aby urządzenie, a zwłaszcza uchwyty, były suche i czyste. Nie mogą być zanieczyszczone smarem ani olejem. Szczególną uwagę zwrócić na zachowanie czystości tuby / przewodnicy na kartusze.
-  Zewnętrzne powierzchnie obudowy regularnie przecierać lekko zwilżoną ściereczką. Do czyszczenia nie używać żadnych urządzeń rozpylających ani bieżącej wody.
-  Regularnie przedmuchiwać wszystkie elementy maszyny, zarówno zewnętrzne jak i wewnętrzne, strumieniem sprężonego powietrza.
-  Regularnie sprawdzać wszystkie zewnętrzne elementy urządzenia i kontrolować, czy wszystkie przełączniki działają prawidłowo.
-  Nie eksploatować urządzenia, gdy jakaś jego część jest uszkodzona lub przełącznik nie działa prawidłowo.

DANE TECHNICZNE:

	Jednostka	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Parametry napięcia znamionowego	V	7,4	7,4	7,4
Pojemność wkładu	ml	310	600	310
Maksymalna siła parcia	Nm	3000	3000	3000
Prędkość parcia	mm/s	6,9	6,9	6,9
Średnica tuby	mm	50	50	50
Ciężar maszyny	kg	1,4	1,45	1,3

NAPRAWA:



Wszelkie naprawy elektronarzędzi mogą być dokonywane wyłącznie przez fachowca! Naprawy w zakresie gwarancji należy zlecać tylko i wyłącznie w autoryzowanym punkcie handlowym producenta lub bezpośrednio.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy bezwzględnie wymienić go na odpowiedni nowy przewód. Wszelka ingerencja w urządzenie może się odbywać jedynie w serwisie gwarancyjnym Gröne.

W sprawie naprawy elektronarzędzia należy się zwrócić do:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznań
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

Lista części zamiennych oraz schematy techniczne dostępne są na żądanie klienta przesłane pocztą elektroniczną lub faksem pod wskazane powyżej adresy i numery fax.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

Pył powstający podczas szlifowania może zawierać substancje szkodliwe - poddać odpowiedniej utylizacji. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących usuwania i recyklingu zużytych urządzeń, opakowań i akcesoriów.



Dotyczy tylko państw UE: nie wolno wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami komunalnymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz jej implementacji w prawodawstwie krajowym zużyte elektronarzędzia muszą być zbierane osobno i poddawane odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

WYŁĄCZENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. Nie odpowiada za wszelkie szkody i stracone zyski spowodowane przerwą w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub brak możliwości jego zastosowania.

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. jak również jej przedstawiciele nie mogą odpowiadać za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub powstałe w wyniku jego użycia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We hereby declare under our sole responsibility that the products described in the following manual and marked with the part number and type, which technical data are in the "Technical Data chapter meet the requirements of the following directives: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE and with the following harmonised standards:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Intended use

The caulk and adhesive gun is intended for application and squeezing of different compounds, glues, silicones, silicone cartridge seals in soft and hard packaging.

DEFINITIONS OF PICTOGRAMS USED IN THE MANUAL:



Please read the instructions carefully before using the power tool!



Wear eye protection!

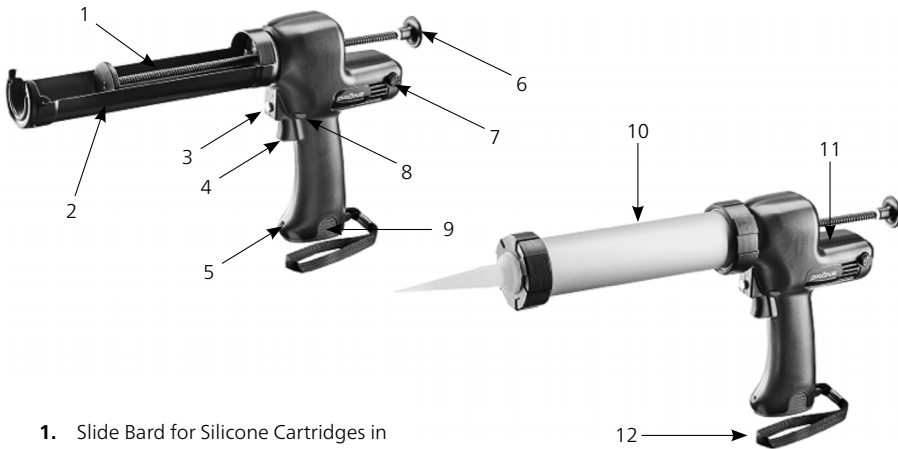


Follow the instructions marked with this symbol!



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please dispose of this product in compliance with environmental standards!

FUNCTIONAL DESCRIPTION:



1. Slide Bard for Silicone Cartridges in hard packaging
2. Piston
3. Piston Lock Release
4. ON/OFF Switch
5. LED Light
6. Piston Grip
7. Piston Advance Speed Control
8. Switch Lock
9. Battery Release Lock
10. Barrel for Silicone Cartridges in soft packaging
11. LED Light Switch
12. Latch

SAFETY NOTICE:



General safety instructions for all power tools

You should read all the instructions and safety provisions. Errors in observation of the following provisions may result in electric shock, fire and/or severe injuries. Keep all the instructions and provisions safe for future reference. The term "power tool" in the following document refers to both power tools powered with electricity from the mains power source (with the power cord) and the battery-powered tools (without the power cord).

1. Safety at the workplace

- a. Keep your workplace clean and well-lit. An untidy or not sufficiently lit working space can lead to accidents.
- b. Do not use the power tool in potentially explosive environments, at locations which highly flammable liquids, gases or dusts are stored. Power tools create sparks which may cause ignition.
- c. Make sure that children and uninvolved persons are away from the work area. Distractions can lead to loss of control of the tool.

2. Electrical safety

- a. The plug of the power tool must fit in the socket. Do not alter the plug in any way. Do not use adapter plugs while using power tools with protective earthing (PE). Unaltered plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose this tool to rain or moisture. Any ingress of water increases the risk of electric shock.
- d. Never use the cord for unintended purposes. Do not carry the power tool by holding the cord, nor use it as a suspension. Do not remove the plug by pulling the cord. Keep the cord away from high temperatures, oil, sharp edges or moving parts of the tool. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e. In case of outdoor use of the power tool, use an extension cable for outdoor use. The use of a proper extension cable (for outdoor use) reduces the risk of electric shock.
- f. If the use of power tool in humid environment cannot be avoided, use an earth-leakage circuit breaker. The use of an earth-leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

3. Individual safety

- a. The power tool must be used with caution, each action should be carried out carefully and with consideration. Do not use the power tool when tired or under the influence of alcohol, drugs or medication. A distraction can lead to severe injuries.
- b. Always wear personal protective equipment and protective glasses. The use of personal protective equipment – a dust mask, anti-slip footwear, safety helmet and hearing protectors (depending on the type and application of the power tool) – reduces the risk of injuries.
- c. Avoid unintentional startups of the tool. Make sure that the tool is switched off before plugging the cord in the socket and/or plugging it to the battery, as well as before lifting and moving the power tool. Holding a finger on the power switch during the handling or connecting to the power source can lead to accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. Adjusting keys or wrenches in the moving parts of the tool can lead to injuries.
- e. Avoid unnatural positions while working. Make sure that you keep your balance and your position is stable. It will enable you to have better control over the power tool in unexpected situations.
- f. Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from the moving parts. Hair, clothes and gloves can be caught in the moving parts.
- g. If it is possible to mount dust extraction and collection devices, make sure that they are plugged in and will be properly used. Using a dust extraction device can reduce dust-related hazards.

4. Proper power tool use and care

- a. Do not overload the tool. Use the power tools with their intended purpose. Working with a properly selected power tool makes the work easier and more effective.
- b. Do not use a power tool with a broken on/off switch. A power tool which cannot be turned on or off is dangerous and needs repairment.
- c. Make sure you unplug the cord from the power source before making any adjustment, changing accessories or after your work is finished. This safety measure prevents unintentional startups of the power tool.
- d. Store the power tools away from the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the tool or the instructions. The power tools used by inexperienced persons are dangerous.
- e. The maintenance of the power tool is necessary. Control if the moving parts of the tool work fine and are not blocked, if they are not broken and damaged in a way that would influence the proper performance of the power tool. Broken tools must be returned for repair before use. Accidents are commonly caused by inappropriate maintenance of the power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Well-maintained tools bind less often and can be controlled more easily.

- g. Use the power tools, accessories, auxiliary tools, etc. according to the instructions. Pay attention to the conditions and the kind of work that you perform. The non-designated use of the power tool can lead to hazardous situations.

5. Service

- a. The repairment of the power tool must be carried out by a qualified repair person using identical replacement parts. This will ensure that the safety of use is kept.

Caulk and adhesive safety rules



Read the manual before using the tool. Keep the manual for future reference. Do not use the tool before reading the manual especially regarding adjustments, defects and their removal.

Do not use the gun near highly flammable substances (solvents, petrols, other highly flammable substances). The engine creates sparks which can cause explosion or ignition. **The tool is not fitted for use in explosive atmosphere.**

Make sure that the tool is unplugged from the power source before performing any maintenance or repair works.



Wear eye protection!



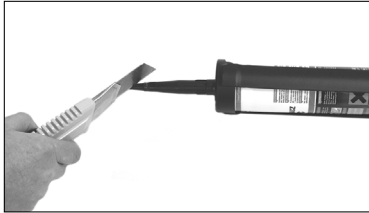
Smaller elements or objects should be secured before work so that they do not move and cannot cause jamming of working tool or injuries to the operator's body.

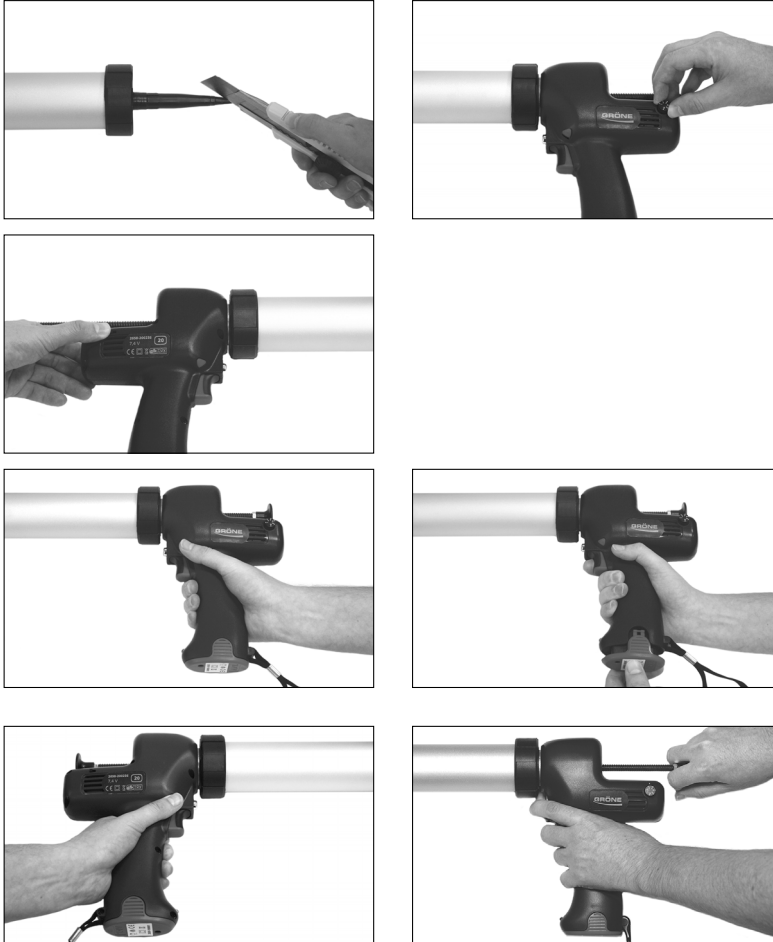
NOISE AND VIBRATION NOTICE:

This device does not exceed the sound pressure level of 70 dB and vibration emission level does not exceed 2.5 m/s².

WORK PREPARATION AND TOOL STARTING:

1. Lock the trigger by setting the lock (8) in OFF position
2. Slide the battery into the hold until it is locked and clicks
4. Pull out the whole piston holding the grip (6)
5. Install the cartridge in a slide bar (1) or in a barrel (10)
6. Set the desired advance speed with a knob (7), the bigger the numer on the knob, the faster the advance
7. Release the lock (8) by switching it into ON position





It is advised to start work with a speed not higher than 2. Too big advance can result in regress of the material inside of the slide bar.



When working with a poorly lit working area you can use integrated LED light (5). To turn it off, set the LED light switch (11) into ON position.

- ⚠ Pay particular attention to the battery voltage at which the device operates. Voltage and current sources must comply with the parameters specified on the rating plate.







BATTERY

Battery life is about 300 cycles long which allows for full charging and discharging of the battery.

- ⚠ Charged battery, which has not been used for half a year, will discharge completely. In order to keep the power level in the battery, charge it from time to time (more often than once every six months).

-  Store the battery in a dry and cool place. Temperatures above 40°C can lead to overheating of voltaic cells and reduce their battery life. Temperatures below 0°C can damage the voltaic cells and reduce its capacity.
-  Battery capacity drops with each charging cycle. Too short battery running time can indicate its complete consumption.

CLEANING AND MAINTENANCE:

-  Any maintenance works or repairs requiring removal of the engine housing must be done by the main service provider or by authorised service providers.
-  Keep the tool and the handles dry and clean. Keep clear of grease and oil. Especially the barrel/slide bar should be kept clean.
-  Apply damp cloth to the outer surfaces of the casing. Do not use running water or sprayers.
-  Use compressed air regularly to clean all the elements of the tool for both external and internal parts.
-  Check regularly all the external parts of the tool and control the proper functioning of the switches.
-  Do not use the tool if any of its parts is broken or a switch does not work properly.

TECHNICAL DATA:

	Unit	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Rated voltage parameters	V	7,4	7,4	7,4
Cartridge capacity	ml	310	600	310
Maximum pressure power	Nm	3000	3000	3000
Pressure speed	mm/s	6,9	6,9	6,9
Barrel diameter	mm	50	50	50
Tool weight	kg	1,4	1,45	1,3

REPAIRS:



Any repairs of power tools can be done by a qualified repair person only! Guarantee repairs should be commissioned to authorised service providers or directly to the manufacturer.

In case of any damages to the power cord, change it for a proper new cord immediately. Any modification to the tool can only be done by the Gröne warranty service.

If there is a need for repair of the power tool, please contact:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznań
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

The list of replacement parts and technical schemes are available at customer's request via e-mail or fax sent at addresses and fax numbers indicated above.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

The dust from sanding can contain harmful substances and should be subject to appropriate recycling. All national and other regulations regarding disposal and recycling of used tools, packaging and accessories must be observed.



UE countries only: do not dispose of the power tools with the household waste! According to European directive 2002/96/WE on used electrical and electronic tools and its implementation in national legislation, used power tools must be collected separately and recycled accordingly to the environmental protection regulations.

DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k. is not responsible for any damages nor lost profits caused by interruption of business, which was caused by our product or the inability to use it.

KAEM Sp. z o.o. Sp. k. and its representatives are not responsible for damages caused by unintended use of the tool or as a result of use in conjunction with products of other manufacturers.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ:

Ми з повною відповідальністю заявляємо, що продукти, описані в цьому посібнику та зазначені в каталозі під певним номером та типом, технічні дані яких знаходяться у розділі «Технічні дані», відповідають вимогам наступних директив: 2004/108/UE 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE, а також таким уніфікованим нормам:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2



Використання за призначенням

Акумуляторний пістолет для картушів призначений для екструзійного нанесення клею, силіконових герметиків та ін. з картушів в твердій та м'який упаковці.

ПОЗНАЧЕННЯ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ІНСТРУКЦІЇ:



Обов'язково прочитайте!



Слід використовувати засоби захисту очей

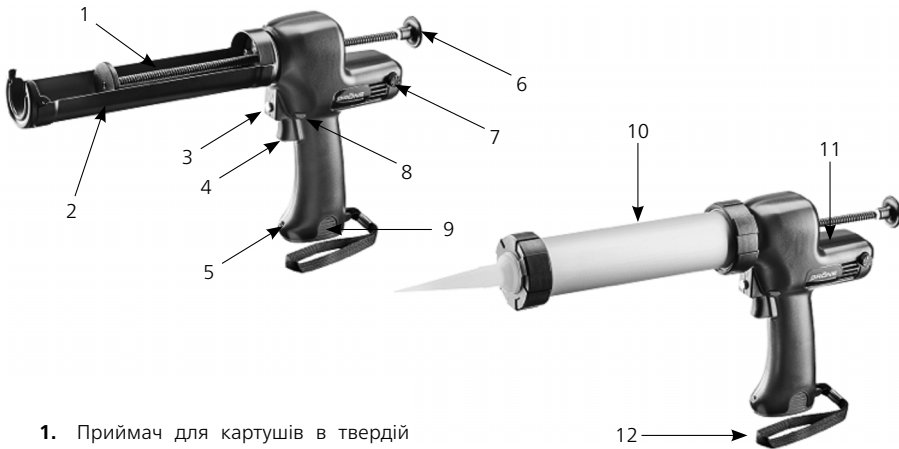


Слід дотримуватись порад, позначених у тексті цим символом!



Зберігати окремо і утилізувати відповідно до норм захисту навколишнього середовища!

ОПИС КОМПОНЕНТІВ МАШИНИ:



1. Приймач для картушів в твердій упаковці
2. Шток
3. Кнопка розблокування штока
4. Вимикач
5. LED підсвітка
6. Ручка штока
7. Регулятор швидкості ходу штока
8. Кнопка блокування вимикача
9. Кнопка виймання батареї
10. Туба для картуша в м'якій упаковці
11. Вимикач LED підсвітки
12. Тримач

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:



Загальні заходи безпеки при роботі з електроінструментом

Уважно прочитайте всі інструкції та правила. Недотримання цих правил може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм. Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Вжиті в цьому тексті поняття «електроінструмент» відносяться до електроінструменту з живленням від електромережі (за наявності мережевого кабелю) і до електроінструменту з живленням від акумуляторної батареї (без мережевого кабелю).

1. Безпека робочого місця

- a. Робоче місце необхідно тримати в чистоті і добре освітленим. Безлад на робочому місці або погане освітлення робочого місця можуть бути причиною нещасних випадків.
- b. Не слід працювати з цим електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, в якому є, наприклад, легкозаймисті рідини, гази або пил. Під час роботи з електроінструментом виникають іскри, які можуть викликати пожежу.
- c. Під час використання пристрою зверніть увагу на те, щоб діти та інші сторонні особи, знаходилися на безпечній відстані. Миттєва неуважність може призвести до втрати контролю над інструментом.

2. Електробезпека

- a. Вилка електроінструменту повинна відповідати розетці. Не можна будь-яким чином змінювати вилку. Забороняється використовувати роз'єми адаптерів для електроінструментів з захисним заземленням. Оригінальні вилки і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b. Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити й холодильники. Ризик ураження електричним струмом підвищується, якщо Ваше тіло заземлене.
- c. Пристрій необхідно захистити від дощу і вологи. Попадання води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d. Ніколи не використовуйте кабель для інших цілей. Ніколи не слід носити електроінструмент, тримаючи його за кабель або використовувати кабель для підвішування пристрою; також не можна витягати вилку з розетки, потягнувши за шнур. Кабель слід захистити від дії високих температур, його слід тримати подалі від мастил, гострих країв або рухомих деталей електроінструменту. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e. У випадку роботи з електроінструментом під відкритим небом, слід використовувати подовжувальні кабелі, пристосовані для зовнішнього застосування. Використання відповідного подовжувача (пристосованого для роботи на відкритому повітрі), зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f. Якщо неможливо уникнути застосування електроінструменту у вологому приміщенні, слід використовувати захисний вимикач при перепаді напруги. Застосування захисного вимикача при перепаді напруги зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Безпека людей

- a. При роботі з електроінструментом, необхідно дотримуватись обережності та виконувати будь-які дії уважно. Не використовуйте електроінструмент, коли Ви відчуваєте втому або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неухважності при використанні електроінструменту може стати причиною серйозних травм тіла.
- b. Необхідно носити засоби індивідуального захисту і завжди захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту – респіраторної маски, взуття з підшвами проти ковзання, захисної каски або засобів захисту органів слуху (у залежності від типу і застосування електроінструменту) – знижує ризик травмування.
- c. Слід уникати випадкового запуску інструменту. Перед тим, як вставити вилку в розетку і/або підключити пристрій до акумулятора, а також під час переміщення електроінструменту, переконайтеся, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструменту або підключення до джерела електроенергії може стати причиною нещасних випадків.
- d. Перед ввімкненням електроінструменту слід видалити регульовальні інструменти або ключі. Інструмент або ключ, що знаходиться в рухомих частинах електроінструменту, може призвести до травмування тіла.
- e. Слід уникати неприродних поз під час роботи. Слід дбати про стабільне положення під час роботи та утримання рівноваги. Таким чином, можна буде краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
- f. Слід носити відповідний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Волосся, одяг та рукавички слід тримати подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо існує можливість установки обладнання, що усуває пил, слід переконатися, що воно підключене і буде використовуватись правильно. Використання пристрою, що всмоктує пил, може знизити ризик уражень, викликаних пилом.

4. Правильне обслуговування та експлуатація електроінструменту

- a. Не перевантажуйте пристрій. Для роботи слід використовувати електроінструменти, які для цього передбачені. Відповідно підібраний електроінструмент працює в певному діапазоні більш ефективно та безпечно.
- b. Не використовуйте електроінструмент, вимикач котрого несправний. Електроінструмент, який не може ввімкнути або вимкнути, небезпечний і має бути відремонтований.
- c. Перед регулюванням електроінструменту, заміною обладнання чи після припинення роботи з інструментом, необхідно витягти вилку з розетки та/або вийняти акумулятор. Цей запобіжний захід запобігає випадковому вмиканню електроінструменту.
- d. Електроприлади, які не використовуються, слід зберігати у недоступному для дітей місці. Не слід передавати інструмент особам, які не вміють працювати з ним або не прочитали ці положення. Використання інструменту недосвідченими людьми є небезпечним.
- e. Обов'язковим є належне технічне обслуговування електроінструменту. Слід контролювати, щоб рухомі частини електроінструменту працювали належним чином та не були заблоковані, щоб частини не були тріснутими або пошкодженими настільки, щоб це могло вплинути на нормальну роботу електроінструменту. Пошкоджені деталі слід перед використанням інструменту здати в ремонт. Багато нещасних випадків спричинені неправильним технічним обслуговуванням електроінструментів.
- f. Необхідно постійно дбати про гостроту і чистоту ріжучих елементів. Набагато рідше виникає застрягання ріжучого інструменту, якщо він ретельно зберігається. Доглянутими інструментами простіше керувати.
- g. Електроінструмент, допоміжні інструменти і т. д. слід використовувати відповідно до цих рекомендацій. Слід враховувати при цьому умови та вид роботи, що виконується. Несумісне з призначенням використання електроінструменту може призвести до небезпечних ситуацій.

5. Обслуговування

- a. Ремонт електроінструменту слід доручити лише кваліфікованому фахівцю, і необхідно використовувати тільки оригінальні запасні частини. Це гарантує, що безпека пристрою буде збережена.

Інструкції з техніки безпеки при роботі з акумуляторними пістолетами для картушів



Перед початком роботи з інструментом необхідно прочитати інструкцію з експлуатації. Інструкцію необхідно зберігати на весь термін користування інструментом. Не використовуйте інструмент, перш ніж прочитаете інструкцію, особливо це стосується встановлення несправностей та їх усунення.

Не використовуйте інструмент в безпосередній близькості від горючих речовин (розчинники, бензин, інші летючі займисті речовини). Привід інструмента виробляє іскри, які можуть призвести до вибуху або пожежі. **Інструмент не призначений для використання у вибухонебезпечних середовищах.**

Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування або ремонту необхідно відключити інструмент від джерела живлення.



Застосуйте захисні окуляри



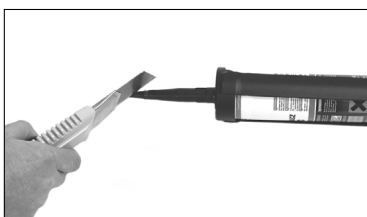
Об'єкти, що обробляються, повинні бути закріплені таким чином, щоб вони не рухалися і не могли призвести до травм.

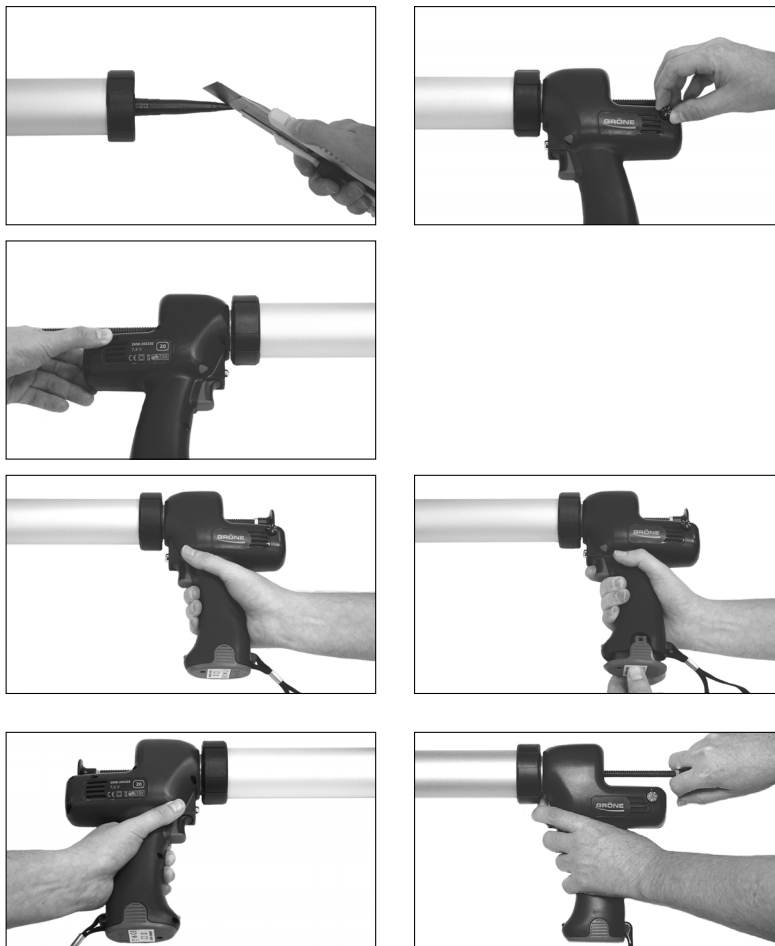
ІНФОРМАЦІЯ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ:

Вимірювання значення шуму показали рівень звукового тиску нижче 70 дБ (А), вібрації не більше 2 м/с².

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ І ПУСК ІНСТРУМЕНТА:

1. Заблокуйте кнопку блокування вимикача (8) в положення «OFF»
2. Вставте акумулятор в гніздо до характерного клацання
3. Натисніть кнопку розблокування штока (3)
4. Потягніть шток до упору за ручку штока (6)
5. Встановіть картуш в приймач (1) або в тубу (10)
6. Встановіть необхідну швидкість ходу штока регулятором (7), чим вище число на регуляторі, тим більша швидкість ходу штока
7. Кнопку блокування вимикача (8) встановіть в положення «ON»








Рекомендується починати роботу на швидкості не більше 2. Робота з надто високою швидкістю подачі може призвести до виходу матеріалу всередину направляючої.

При роботі з недостатнім освітленням робочої поверхні, використовуйте LED підсвітку (5). Для того, щоб включити підсвітку, встановіть вимикач LED підсвітки (11) в положення ON.







! Зверніть особливу увагу на напругу акумуляторної батареї, при якій працює інструмент. Джерело струму та напруга повинні відповідати параметрам, зазначеним в таблиці.

Акумуляторна батарея

Термін служби акумуляторної батареї становить 300 циклів, що складаються з повного розряду і зарядки.

-  Заряджена акумуляторна батарея, яка протягом півроку не використовувалась, повністю розряджається. Для підтримання рівня заряду акумуляторної батареї, необхідно час від часу (частіше, ніж раз на півроку) її заряджати.
-  Акумуляторну батарею необхідно зберігати в прохолодному, сухому місці. Зберігання при температурі вище 40°C може привести до зменшення їх терміну служби. Зберігання при температурі нижче 0°C може привести до втрати потужності.
-  Ємність батареї зменшується з кожним циклом зарядки. Занадто короткий час дії батареї може означати закінчення терміну служби.

ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ:

-  Будь-яке технічне обслуговування або ремонт, що вимагають відкриття корпусу двигуна може бути виконане тільки в авторизованому сервісному центрі гарантійного обслуговування.
-  Слід дбати про те, щоб інструмент, а особливо ручки інструмента були чистими і сухими. Особливу увагу необхідно звертати на чистоту туби та приймача картушів.
-  Зовнішні поверхні корпусу регулярно протирайте вологою тканиною. Для чищення не використовуйте аерозольні засоби та проточну воду.
-  Регулярно продувайте всі частини інструменту, стисненим повітрям.
-  Регулярно перевіряйте всі зовнішні деталі інструмента і перевірте, чи всі перемикачі працюють належним чином.
-  Не вмикайте інструмент, якщо деталі пошкоджені або коли елементи керування не працюють належним чином.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

	Од. виміру	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Номинальна напруга	В	7,4	7,4	7,4
Ємність картуша	мл	310	600	310
Максимальна сила тиску	Нм	3000	3000	3000
Швидкість видавлювання	мм/с	6,9	6,9	6,9
Діаметр картуша	мм	50	50	50
Вага інструмента	кг	1,4	1,45	1,3

РЕМОНТ:



Будь-який ремонт електроінструмента повинен виконуватись лише фахівцем! Гарантійний ремонт необхідно виконувати тільки в авторизованому сервісному центрі.

У разі пошкодження кабелю живлення необхідно відразу замінити його на відповідний новий кабель. Проведення будь-якого ремонту має право виконувати сервісний центр Gröne.

З приводу ремонту електроінструмента звертайтеся за адресою:

ТОВ «Хардекс»

Україна, 02121. Київ, вул. Колекторна, 3А

т./ф.: +38 (044) 492-04-61, service@hardex.com.ua

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА:

Пил, що утворюється під час роботи, може містити шкідливі речовини, які необхідно відповідно утилізувати. Дотримуйтеся місцевих правил утилізації упаковки, аксесуарів та обладнання, яке відслужило свій термін.



Не викидайте електроінструменти разом зі звичайними побутовими відходами! Відповідно до Європейської Директиви 2002/96 / ЄС про відходи електричного та електронного обладнання і його здійснення в національному законодавстві, електроінструменти повинні утилізуватись і перероблятись окремо відповідно до екологічних норм.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ:

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за будь-які збитки, упущену вигоду і перерви в виробництві, які були викликані нашим продуктом, або його відсутністю.

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним використанням пристрою або в результаті використання його з продуктами інших виробників.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящих инструкциях по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические данные», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2



Назначение

Пистолет для склеивания и заделки швов предназначен для нанесения и выдавливания различных смесей, клеев, силиконов, силиконовых картриджных уплотнений в мягкой и твердой упаковках.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией прочитайте инструкцию по эксплуатации!



Надевать защитные очки!



Следовать инструкциям, обозначенным данным символом в тексте!



Хранить отдельно и утилизировать в соответствии со стандартами защиты окружающей среды!

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ОБОРУДОВАНИЯ:



1. Направляющий стержень для картриджей с силиконом в твердой упаковке
2. Поршень
3. Снятие блокировки поршня
4. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
5. Светодиодный индикатор
6. Захват поршня
7. Переключатель скорости поршня
8. Блокировка переключателя
9. Защелка аккумуляторного отсека
10. Цилиндр для силиконовых картриджей в мягкой упаковке
11. Переключатель светодиодного индикатора
12. Фиксатор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



Общее предупреждение о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.

- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травмы.
- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломки деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание

- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.

Предупреждения о соблюдении техники безопасности при склеивании и заделке швов



Внимательно прочитать настоящие инструкции перед эксплуатацией. Сохранить инструкцию по эксплуатации для будущих обращений. Запрещено использовать оборудование до прочтения инструкции по эксплуатации относительно настройки, дефектов, выявления и устранения неполадок

Запрещено использовать механический инструмент возле легковоспламеняемых веществ (растворителей, бензина, других летучих воспламеняемых веществ). Двигатель механического инструмента создает искры, которые могут стать причиной взрыва или воспламенения. **Эксплуатация оборудования во взрывоопасной среде запрещена.**

Перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию устройства, отключить устройство от сети питания!



Надевать защитные очки!



Перед началом работы мелкие элементы и предметы должны быть закреплены таким образом, чтобы они не двигались и не привели к заклиниванию рабочего инструмента или травмированию тела рабочего.

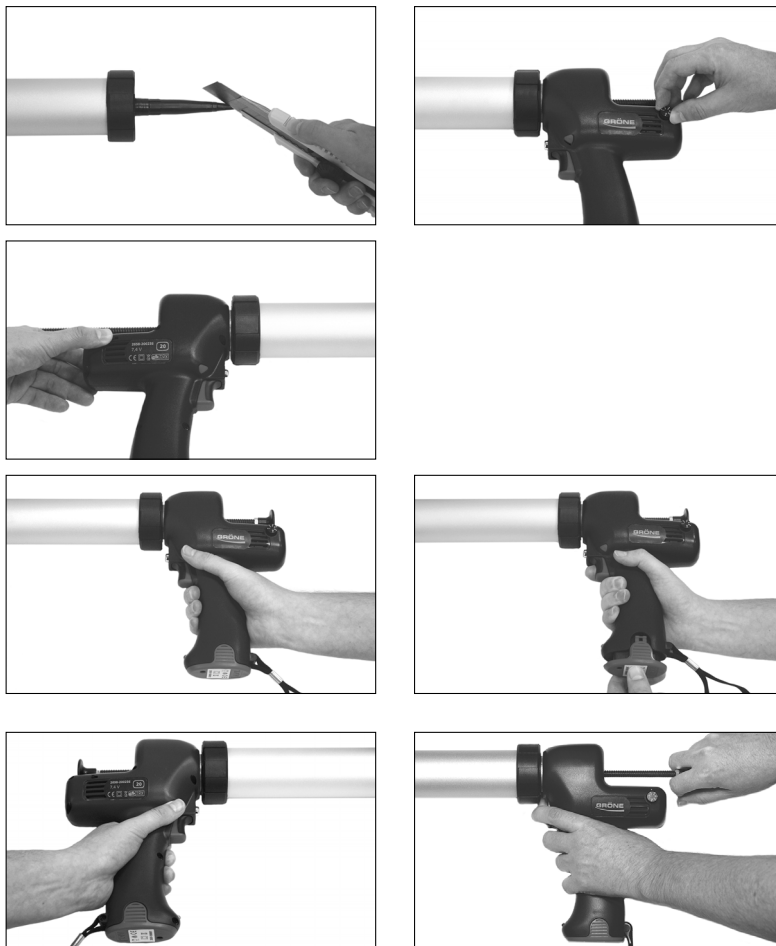
УКАЗАНИЕ ПО ШУМУ И ВИБРАЦИИ:

Данное устройство не превышает уровень звукового шума в 70 дБ, уровень вибрации не превышает 2,5 м/с².

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЗАПУСК ИНСТРУМЕНТА:

1. Зафиксировать спусковой механизм путем установки блокировки выключателя (8) в положение ВЫКЛ.
2. Установить аккумулятор в держатель до упора и щелчка
4. Вытащить поршень, держа за захват (6)
5. Установить картридж в направляющий стержень (1) или цилиндр (10)
6. Установить желаемую скорость кнопкой (7), чем больше число на кнопке, тем быстрее скорость
7. Снять блокировку переключателя (8), установив его в положение ВКЛ







Рекомендуется начинать работу со скоростью не выше 2. Слишком большая скорость может привести к обратному ходу материала внутри направляющего стержня.

В случае работы в плохо освещенном месте можно использовать встроенный светодиодный индикатор (5). Чтобы отключить его, необходимо установить переключатель светодиодного индикатора (11) в положение ВКЛ.

! Необходимо уделять особое внимание напряжению аккумулятора при эксплуатации инструмента. Источники напряжения и тока должны соответствовать параметрам, указанным на заводской табличке.







АККУМУЛЯТОР

Срок службы аккумулятора - около 300 циклов, предусматривается полная зарядка и разрядка аккумулятора.

-  Заряженный аккумулятор, не использовавшийся в течение полугода, полностью разрядится. Для поддержания уровня зарядки в аккумуляторе периодически заряжать его (чаще, чем раз в 6 месяцев).
-  Хранить аккумулятор в сухом прохладном месте. Температура выше 40°C может привести к перегреву гальванических элементов и уменьшить срок службы аккумулятора. Температура ниже 0°C может привести к повреждению гальванических элементов и к снижению емкости аккумулятора.

Емкость аккумулятора уменьшается с каждым циклом зарядки. Слишком короткое время работы аккумулятора может свидетельствовать о его полном износе.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

-  Любое техническое обслуживание и ремонтные работы, требующие снятия корпуса двигателя, должны проводиться основным или авторизованным сервисным центром.
-  Сохранять инструмент и рукоятки сухими и чистыми. Не допускать попадания на инструмент жира и масла. Особенно важно содержать в чистоте цилиндр/направляющий стержень.
-  Протирать наружную поверхность корпуса влажной тканью. Не использовать проточную воду или аэрозоли.
-  Регулярно использовать сжатый воздух для чистки всех элементов инструмента, наружных и внутренних частей.
-  Регулярно проверять все наружные части инструмента и работу переключателей.
-  Не использовать инструмент, если какая-либо из его частей сломана, или если не работает переключатель.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Блок	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Параметры номинального напряжения	В	7,4	7,4	7,4
Емкость картриджа	мл	310	600	310
Максимальная сила давления	Нм	3000	3000	3000
Скорость нажатия	мм/с	6,9	6,9	6,9
Диаметр цилиндра	мм	50	50	50
Вес инструмента	кг	1,4	1,45	1,3

РЕМОНТ:



Все ремонтные работы по механическому инструменту должны проводиться обученным специалистом! Ремонт по гарантии должен проводиться исключительно производителем или уполномоченным дистрибьютором.

Если кабель питания поврежден по какой-то причине, заменить его соответствующим образом. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании «Gröpe».

В любых случаях, связанных с ремонтом механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Изображения в разобранном виде и информация о запасных частях доступны по запросу по факсу или электронной почте. Чтобы связаться с нами, воспользуйтесь вышеуказанными данными.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Пыль, возникающую в результате шлифовки, которая может содержать вредные вещества, утилизировать соответствующим образом. Соблюдать национальные законы и нормативы в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных устройств.



Только для стран ЕС: не утилизировать механические инструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейским рекомендациям 2002/96ЕС в отношении Утилизации электрического и электронного оборудования и их реализации в национальном праве, механические инструменты, которые не используются, должны быть собраны отдельно и утилизированы с соблюдением правил охраны окружающей среды.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за любой ущерб и финансовые убытки, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, вызванной нашим изделием или невозможностью его использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникший в результате его использования с изделиями других производителей.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Declarăm pe propria răspundere că produsele descrise în acest manual de utilizare și marcate cu un număr de catalog și un tip, și ale căror date tehnice pot fi regăsite la capitolul "Date Tehnice", sunt în conformitate cu următoarele directive: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE și standarde agreate:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Utilizarea prevăzută pentru produs

Pistolul de etanșare adeziv este destinat aplicării și străngerii diferitelor componente, lipici, silicon, garnituri cartuș de silicon în ambalaj moale sau dur.

DEFINIȚIILE PICTOGRAMELOR DIN MANUAL:



Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție înainte să folosiți această unealtă electrică!



Purtați echipament de protecție a ochilor!

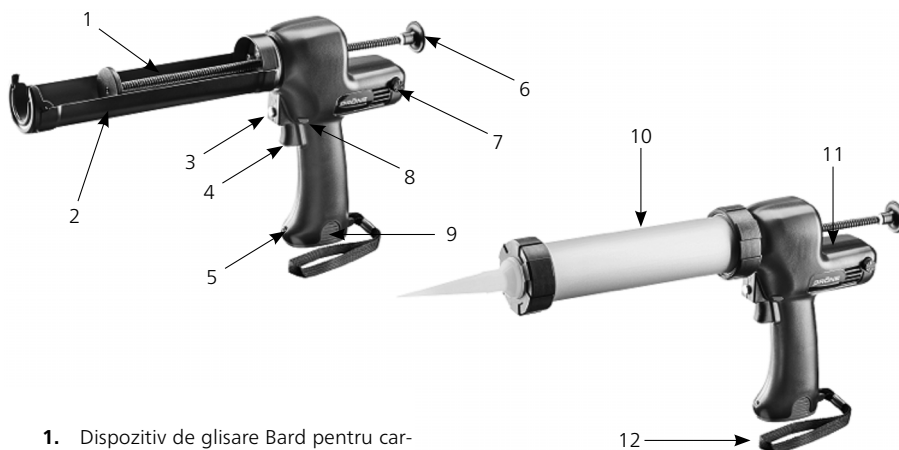


Respectați instrucțiunile marcate cu acest simbol!



Produsele electrice reziduale nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați acest produs în conformitate cu standardele de protecție a mediului!

DESCRIERE FUNCIONALĂ:



1. Dispozitiv de glisare Bard pentru cartușe de silicon în ambalaj standard
2. Piston
3. Deblocare piston
4. Buton de pornire/oprire
5. Lumină LED
6. Manetă piston
7. Control viteză piston avansat
8. Mecanism de blocare a butonului de pornire/oprire
9. Mecanism de deblocare a bateriei
10. Cilindru pentru cartușele de silicon în ambalaj ușor
11. Întrerupător pentru luminile LED
12. Blocaj

AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ:



Reguli generale de siguranță pentru toate uneltele electrice

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și normele de siguranță. Nerespectarea acestora poate provoca electrocutare, incendii și / sau răniri grave. Păstrați toate avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul de „unealtă electrică” utilizat în aceste instrucțiuni de folosire se referă la uneltele electrice (cu fir) alimentate de la rețeaua electrică și la uneltele electrice (fără fir), alimentate cu baterii.

1. Siguranța la locul de muncă

- a. Mențineți spațiul de lucru curat și bine luminat. Un spațiu de lucru dezordonat sau insuficient iluminat poate conduce la accidente.
- b. Nu utilizați unealta electrică în medii cu potențial de explozie, în locații unde sunt depozitate lichide, gaze sau pudre extrem de inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot provoca aprindere.
- c. Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul folosirii acestui produs. Neatenția poate cauza pierderea controlului asupra uneltei electrice.

2. Siguranța electrică

- a. Ștecherul unelei electrice trebuie să fie compatibil cu priza. Nu modificați în niciun fel ștecherul. Nu utilizați adaptoare de ștecher când operați unele electrice cu împământare de protecție (PE). Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. Evitați contactul cu suprafețele legate la pământ, precum conductele, radiatoarele și frigiderle. Există un risc sporit de electrocutare dacă trupul dumneavoastră intră în contact cu împământarea sau este legat la pământ.
- c. Nu expuneți această unealtă la ploaie sau umezeală. Orice infiltrații de apă cresc riscul de electrocutare.
- d. Nu utilizați niciodată cabluri cu alte destinații. Nu trageți sau suspendați unealta electrică de cablul de alimentare. Nu scoateți unealta din priză trăgând de cablul de alimentare. Țineți cablul departe de temperaturile ridicate, uleiuri, margini ascuțite sau componentele mobile ale unelei. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
- e. În cazul utilizării în exterior a unelei electrice, apălați la un prelungitor destinat utilizării în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat (pentru exterior) reduce riscul de electrocutare.
- f. În cazul în care funcționarea unui instrument electric într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de șoc electric.

3. Siguranța individuală

- a. Lucrați cu atenție, prudență și simț de răspundere atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți un produs de acest tip în cazul în care sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b. Purtați întotdeauna echipament de protecție individual și ochelari de protecție. Utilizarea echipamentului individual de protecție - mască de praf, încălțăminte anti-alunecare, cască de protecție și căști auditive (în funcție de tipul și utilizarea unelei electrice) - reduce riscul vătămării.
- c. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de pornire sau produse electrice puternice, care au butonul Pornit (On) activat, pot genera accidente.
- d. Îndepărtați orice cheie de reglaj sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări.
- e. Evitați pozițiile ciudate în timpul lucrului. Asigurați-vă că vă mențineți echilibrul și poziția dumneavoastră este stabilă. Acest lucru vă va permite să aveți un control mai bun asupra unelei electrice chiar și în situații neașteptate.
- f. Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, hainele și mănușile la distanță de componentele mobile ale unelei. Părul, hainele și mănușile se pot prinde în piesele mobile ale unelei.
- g. În cazul în care dispozitivele sunt prevăzute pentru racordarea la instalațiile de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

4. Utilizarea și îngrijirea corespunzătoare a unelei electrice

- a. Nu suprasolicitați unealta. Utilizați unelele electrice doar în scopul pentru care au fost proiectate. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur în domeniul pentru care a fost proiectată.
- b. Nu utilizați unele electrice cu butonul de pornire/oprire defect. O unealtă electrică care nu poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c. Scoateți din priză cablul de alimentare înainte de a efectua orice reglări, de a schimba accesoriile sau după finalizarea activității. Această măsură de siguranță previne pornirea accidentală a unelei.

- d. Nu depozitați uneltele electrice la îndemâna copiilor. Nu permiteți utilizarea uneltei de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu instrucțiunile de utilizare. Uneltele electrice utilizate de persoane neautorizate sunt periculoase.
- e. Menținerea uneltei electrice este necesară. Verificați ca piesele mobile ale uneltei să funcționeze adecvat și să nu fie blocate, defecte sau avariate într-un mod care ar influența performanța adecvată a uneltei electrice. Uneltele defecte trebuie returnate pentru a fi reparate anterior utilizării. Accidentele sunt deseori cauzate de mentenanța inadecvată a uneltelor electrice.
- f. Mențineți dispozitivele de tăiere curate și ascuțite. Dispozitivele bine întreținute se blochează mai rar și pot fi ușor controlate.
- g. Utilizați uneltele electrice, accesoriile și uneltele auxiliare, etc. în conformitate cu instrucțiunile. Acordați atenție condițiilor și tipului de activitate pe care o desfășurați. Utilizarea uneltei electrice în alte scopuri decât cele proiectate poate conduce la situații periculoase.

5. Service

- a. Repararea uneltei electrice trebuie efectuată doar de persoane calificate, utilizând piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea siguranței în utilizarea echipamentului.

Reguli de siguranță pistol de etanșare și adeziv



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de folosire. Salvați instrucțiunile de utilizare pentru referințe ulterioare. Nu utilizați aparatul înainte de a citi instrucțiunile de operare referitoare la setări, defecte și depanare.

Nu utilizați pistolul în apropierea substanțelor inflamabile (solvenți, carburanți, alte substanțe cu nivel ridicat de inflamabilitate). Motorul generează scântei care pot cauza explozie sau aprindere. **Unealta nu este adecvată pentru a fi utilizată în atmosferă explozivă.**

Asigurați-vă că unealta este deconectată de la sursa de alimentare cu curent înainte de a efectua orice lucrări de mentenanță sau reparații.



Purtați echipament de protecție a ochilor!

Elementele sau obiectele mai mici trebuie fixate înainte de a începe lucrul pentru a nu se deplasa și nu a nu cauza blocarea uneltelor de lucru sau rănirea operatorului.

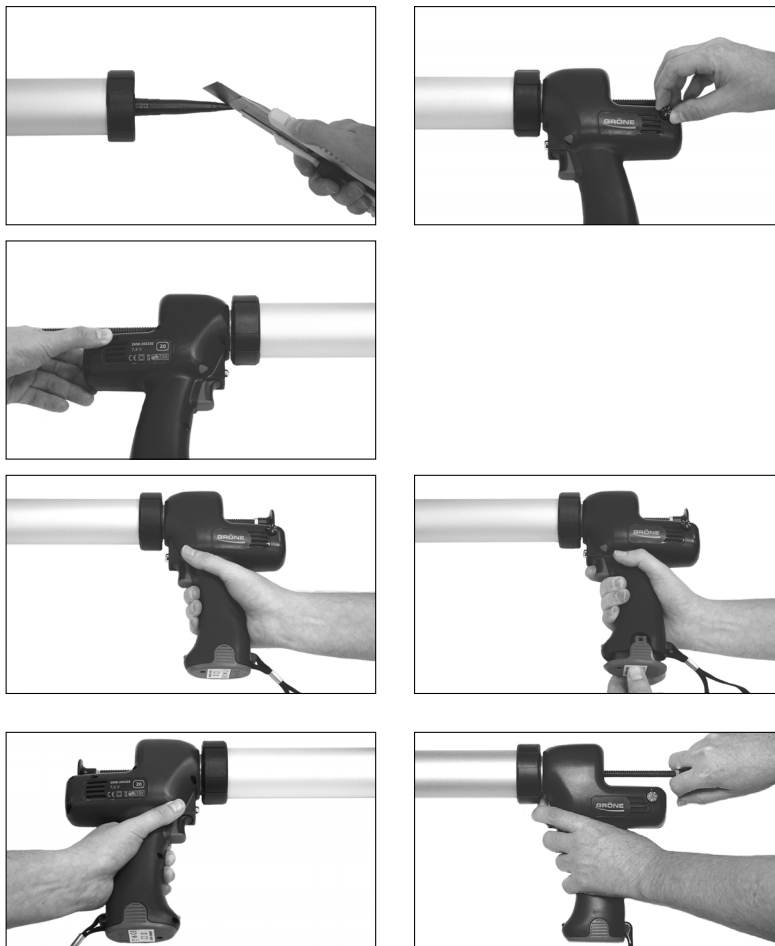
INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE:

Acest aparat nu depășește nivelul de presiune acustică de 70 dB, iar nivelul de vibrații nu depășește 2,5 m/s².

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU ȘI PORNIREA

1. Blocați declanșatorul prin setarea dispozitivului de blocare (8) în poziția OPRIT
2. Glisați bateria în suport până ce se blochează și face „clic”
3. Apăsați pistonul de blocare (3)
4. Trageți de întreg pistonul ținând de mâner (6)
5. Instalați cartușul într-o bară de glisare (1) sau cilindru (10)
6. Setează viteza de avans dorită cu ajutorul butonului (7), cu cât mai mare este numărul butonului, cu atât mai rapid este avansul.
7. Deblocați (8) comutând în poziția PORNIT





Se recomandă să nu începeți lucrul cu o viteză mai mare de 2. Un avans prea mare poate conduce la regresia materialului din interiorul barei de glisare.



Atunci când lucrați într-o zonă luminată prost puteți utiliza lumina LED integrată (5). Pentru pornire, setați comutatorul de lumină LED (11) în poziția PORNIT.

! Acordați atenție specială tensiunii bateriei cu care operează dispozitivul. Tensiunea și sursele de curent trebuie să respecte parametrii specificați pe plăcuța de evaluare.







BATERIE

Durata de viață a bateriei este de aproximativ 300 de cicluri, ceea ce permite încărcarea și descărcarea bateriei.

! Bateria încărcată, care nu a fost utilizată jumătate de an, se va descărca complet. Pentru a menține nivelul de încărcare al bateriei, încărcați-o din când în când (mai des decât o dată la șase luni).

-  Depozitați bateria într-un loc răcoros și uscat. Temperaturile care depășesc 40 °C pot cauza supraîncălzirea celulelor voltaice și reducerea duratei de viață a bateriei. Temperaturile sub 0 °C pot deteriora celulele voltaice și pot reduce capacitatea.
-  Capacitatea bateriei scade cu fiecare ciclu de încărcare. Un timp de rulare prea scurt al bateriei poate indica consumul total.

CURĂȚAREA ȘI MENTENANȚA:

-  Orice activități de mentenanță sau reparații care necesită demontarea carcasei motorului trebuie efectuate de către furnizorul principal de servicii de depanare sau de către centrele autorizate.
-  Unealta și mânerul trebuie păstrate curate și uscate. Feriți unealta de vaselină și ulei. În special bara cilindrului/de glisare trebuie menținută curată.
-  Ștergeți celelalte suprafețe ale carcasei cu o lavetă umedă. Nu utilizați apă curentă sau spray-uri.
-  Utilizați în mod regulat aer comprimat pentru a curăța toate elementele uneltei, atât pentru părțile externe, cât și pentru cele interne.
-  Verificați regulat toate părțile exterioare ale uneltei și controlați funcționarea corectă a întrerupătoarelor.
-  Nu utilizați unealta dacă oricare din părțile sale este ruptă sau un întrerupător nu funcționează corect.

DATE TEHNICE:

	Unitate	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Parametrii tensiunii nominale	V	7,4	7,4	7,4
Capacitate cartuș	ml	310	600	310
Puterea maximă a presiunii	Nm	3000	3000	3000
Viteză presiune	mm/s	6,9	6,9	6,9
Diametrul cilindrului	mm	50	50	50
Greutatea uneltei	kg	1,4	1,45	1,3

REPARAȚII:



Orice reparații ale uneltelor electrice pot fi efectuate doar de personal calificat! Reparațiile în garanție trebuie executate de furnizorii autorizați de servicii de depanare sau direct de producător.

În cazul avarierii cablului de alimentare cu energie electrică, schimbați-l imediat cu unul nou. Toate modificările aduse uneltei pot fi efectuate numai de către centrul de service Gröne.

Dacă sunt necesare reparații ale uneltei electrice, vă rugăm să contactați:

Sc Hardex Products Srl
Bucuresti, Romania
email: service@hardex.ro
mobil.:+4(0)765.50.08.95 tel/fax:+4(0)21-255.55.58

Detalii și informații cu privire la piesele de schimb sunt disponibile la cerere prin fax sau e-mail. Pentru a ne contacta, vă rugăm să folosiți datele menționate mai sus.

PROTECȚIA MEDIULUI:

Praful generat de sablare poate conține substanțe periculoase și trebuie supus unei reciclări adecvate. Trebuie respectate toate reglementările naționale și de alt nivel referitoare la eliminarea și reciclarea uneltelor electrice, ambalajelor și accesoriilor acestora.



Doar pentru statele din UE: nu eliminați uneltele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu directiva europeană 2002/96/WE privind dispozitivele electrice și electronice uzate și în baza implementării acesteia în legislația națională, deșeurile de unelte electrice trebuie colectate și reciclate cu respectarea reglementărilor de protecție a mediului.

NOTĂ CU PRIVIRE LA LIMITAREA GARANȚIILOR ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII:

Sc Hardex Products nu poate fi trasă la răspundere pentru eventuale daune sau pierderi financiare cauzate de întreruperea funcționării unei afaceri din cauza produsului nostru sau a imposibilității de folosire a acestuia.

Sc Hardex Products și reprezentanții săi nu sunt responsabili pentru daunele cauzate de utilizarea inadecvată a uneltei sau în urma utilizării acesteia împreună cu produsele altor producători.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме с пълна отговорност, че описаните в настоящата инструкция изделия, които са маркирани с каталожен номер и тип, и чиито технически данни са представени в глава „Технически характеристики“, отговарят на изискванията на директиви: 2004/108/EU, 2006/95/EU, 2006/42/ EU, 2011/65/EU и следните хармонизирани стандарти:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2



Предназначение

Пистолетът за силиконов уплътнител и лепило е предназначен за прилагане и изстискване на различни смеси, лепила, силикони, силиконови уплътнители в меки и твърди опаковки.

ДЕФИНИЦИЯ НА ПИКТОГРАМИТЕ, ИЗПОЛЗВАНИ В ИНСТРУКЦИЯТА:



Да се прочете инструкцията преди експлоатация!



Да се използват средства за защита на очите!

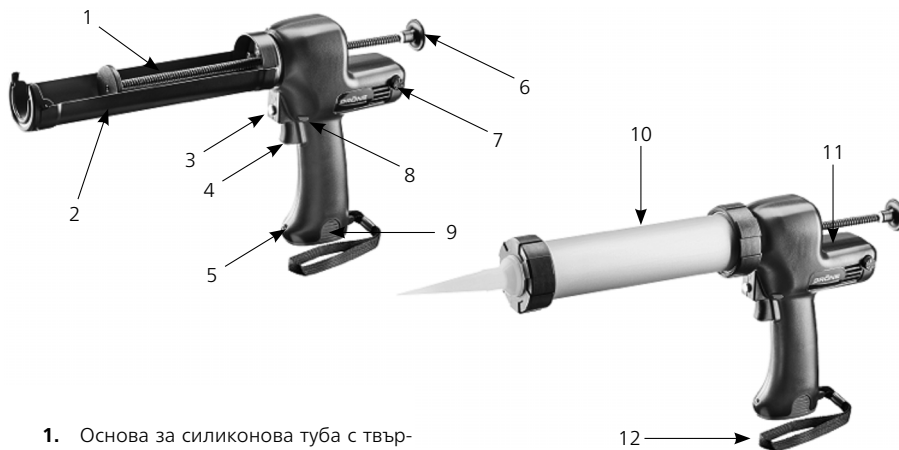


Да се следват указанията, отбелязани с този символ „!“



Да се съхранява отделно и изхвърля в съответствие с указанията, отговарящи на стандартите за защита на околната среда!

УСТРОЙСТВО :



1. Основа за силиконова туба с твърда опаковка
2. Бутало
3. Механизъм за отключване на буталото.
4. Ключ ON/OFF за включване и изключване
5. LED лампа
6. Избутващ механизъм на буталото
7. Контрол на скоростта на буталото
8. Бутон за заключване
9. Бутон за отваряне на отделението за батерията
10. Контейнер за силиконова туба с мека опаковка
11. Бутон за LED лампа
12. Връзка за пренасяне

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Общи указания за безопасност при работа с електрически силови инструменти:

Прочетете всички инструкции и правила за безопасност. Неспазването на следните условия може да предизвика електрошок, пожар и/или сериозно нараняване. Всички инструкции и правила за безопасност трябва да бъдат грижливо съхранявани за бъдещо ползване. Понятието „електрически силов инструмент“ в документа се отнася до електрически инструменти, захранвани с електричество от електрическата мрежа (посредством кабел) и за електрически инструменти, захранвани с батерия (без използване на електрически кабел).

1. Безопасност на работното място

- a. Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчната светлина може да доведат до инциденти.
- b. Не използвайте силови инструменти във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газове или прах. Силовите инструменти при работа предизвикват искри, които може да се възпламенят.

- c. При работа с инструмента се уверете, че всички присъстващи и деца са на безопасно разстояние. Отклоняването на вниманието може да предизвика загуба на контрол.

2. Електробезопасност

- a. Щепселите на електрическите силови инструменти трябва да съответстват на контакта. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптер за щепсел на електрически инструменти със защитно заземяване. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от поражение от електрически ток.
- b. Избягвайте допир със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от поражение от електрически ток е по-значителен, когато тялото на потребителя е заземено.
- c. Инструментът трябва да бъде защитен от дъжд и влага. Попадането на вода в електрическия силов инструмент увеличава риска от електрошок.
- d. Никога не използвайте кабела за други дейности. Не носете електрическия силов инструмент за кабела и не използвайте кабела за закачване на електрическия силов инструмент; не изключвайте електрическия силов инструмент от мрежата с дърпане на кабела. Кабелът трябва да е защитен от високи температури, както и да бъде държан далеч от смазочни материали, режещи остриета или движещи се части. Увредените или усукани кабели увеличават риска от електрошок.
- e. При работа с електрически силов инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, предназначен за тази цел. Използването на подходящ удължителен кабел (предназначен за употреба на открито) намалява риска от електрошок.
- f. Ако не е възможно да се избегне работата с електрическия силов инструмент във влажна среда, използвайте прекъсвач, задействан от остатъчен ток. Използването му намалява риска от електрошок.

3. Лична безопасност

- a. Внимавайте, наблюдавайте какво правите и използвайте разумно електрическия инструмент. Не използвайте уреда при умора, под въздействието на медикаменти, алкохол или лекарства. Момент на невнимание, по време на работа с устройството, може да доведе до сериозно нараняване.
- b. Носете лични предпазни средства и винаги слагайте предпазни очила. Ползването на лични предпазни средства: противопрахова маска, обувки с нехлъзгащи подметки, каска или антифони (в зависимост от естеството и начина на работа), намалява риска от нараняване.
- c. Предотвратете случайно запускане. Уверете се, че ключът е в позиция „изключено“, преди да свържете уреда към захранването. Пренасяйки инструмента с пръст върху ключа, или във включено състояние, е предпоставка за инциденти.
- d. Отстранете всички инструменти, преди да запуснете електрическия уред. Наличието на инструмент в близост до въртящата зона на уреда, води до риск от нараняване.
- e. Не се протягайте. Заемете правилно положение и пазете баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол върху електроуреда, при възникнали неочаквани ситуации.
- f. Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далече от подвижните части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захапани от подвижните компоненти.
- g. Ако има възможност за инсталиране на съоръжения за изсмукване и улавяне на прах, проверете дали са свързани и използвани съгласно спецификациите. Съоръженията за събиране на прах може да намалят рисковете от прахаване.

4. Експлоатация и поддръжка на електрическите силови инструменти

- a. Не претоварвайте електрическия силов инструмент. Използвайте само подходящ за целта електрически силов инструмент. Той ще свърши работата, за която е предназначен, по-ефективно и по-безопасно.

- b. Не използвайте електрически силов инструмент, ако ключът ON/OFF за включване и изключване е повреден. Електрически силов инструмент, който не може да бъде контролиран с ключа, е опасен и трябва да бъде поправен.
- c. Изключете щепсела от източника или от акумулатора/батерията преди да настройвате, сменятте приставките и съхраняватте електрическия силов инструмент. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно стартиране на електрическия силов инструмент.
- d. Съхранявайте неработещите електрически силови инструменти далеч от достъп на деца. Не позволявайте лица, непознати с електрическия силов инструмент или тези инструкции да експлоатират инструмента. Боравенето с електрически силови инструменти от неопитни лица е опасно.
- e. Електрическите силови инструменти изискват редовна поддръжка. Проверете дали движещите се части не са блокирани, дали частите не са пукнати или повредени по начин, който да повлияе на правилната работа на електрическия силов инструмент. Повредените части на устройството трябва да бъдат поправени преди употреба. Много инциденти са предизвикани от лошо поддържани електрически силови инструменти.
- f. Режещите инструменти трябва да се поддържат остри и чисти. Добре поддържаните инструменти дефектират по-рядко и могат да се контролират по-лесно.
- g. Използвайте електрическите силови инструменти, допълнителните приставки и други, съгласно инструкциите. Обърнете внимание на условията и на вида работа, която те изпълняват. Неправилната експлоатация на електрическия силов инструмент, може да предизвика опасни ситуации.

5. Поддръжка.

- a. Ремонтът на електрическите силови инструменти трябва да се извършва единствено от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части. Това осигурява безопасна експлоатация.

Правила за безопасност при работа със силиконови уплътнители и лепила



Прочетете инструкциите за експлоатация преди използване на инструмента. Запазете ги за бъдещо ползване. Не използвайте инструмента преди да прочетете инструкциите за експлоатация, отнасящи се до настройките, дефектите и отстраняването на проблеми.

Не използвайте пистолета в близост до запалими материали (разтворители, петрол и други запалими летливи вещества). Електромоторът на електрическите силови инструменти създава искри, които могат да доведат до взрив или запалване. **Този инструмент не може да бъде използван в среда на запалими летливи вещества.**

Преди всяка дейност по поддръжка или сервизиране на инструмента изключете от мрежата.



Да се използват средства за защита на очите!



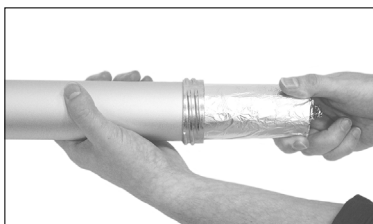
Преди започване на работа, по-малките компоненти или предмети трябва да са обезопасени, така че да не се местят, за да не причинят заяждане на инструмента или нараняване на оператора.

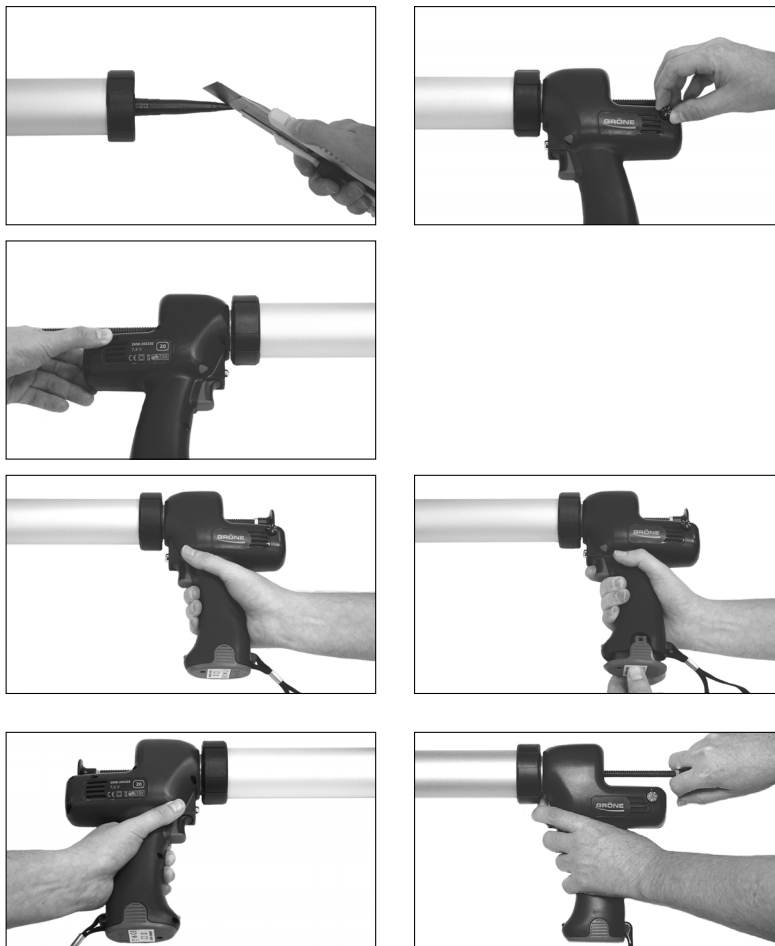
ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ:

Това устройство не надвишава 70 dB ниво на шум, а нивото на вибрациите не надвишава 2.5 m/s².

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА И СТАРТИРАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА:

1. Заклучете спуська, като поставите заключващия механизъм (8) в позиция OFF .
2. Плъзнете батерията в държача, докато той се заключи и щракне.
3. Издърпайте цялото бутало, като държите избутващия механизъм (6).
4. Поставете каретката в основата (1) или в контейнера (10).
5. Задайте желаната скорост с помощта на копче (7), колкото по-голяма цифра изберете, толкова по-висока е скоростта.
7. Освободете бутона за заключване (8), като го поставите в позиция ON.








Препоръчва се да се започне работа със скорост не по-висока от 2. Прекалено високата скорост може да доведе до повреда на материала вътре в контейнера.

При работа в лошо осветена работна площ може да използвате вградената LED лампа (5). За да я включите, поставете ключа на LED лампата (11) в позиция ON. Обърнете особено внимание на напрежението на батерията, при което работи устройството.







 Източниците на напрежение и електричество трябва да съответстват на указаните номинални параметри.

Батерия

Животът на батерията е около 300 цикъла, което позволява пълно зареждане и разреждане на батерията.

-  Заредена батерия, която не е била използвана в продължение на половин година, трябва да се разрези напълно. За да се запази мощността на батерията, я зареждайте периодично (по-често от веднъж на всеки шест месеца).
-  Съхранявайте батерията на сухо и хладно място. Температури над 40°C може да доведат до прегряване на волтаичните клетки и да скъсят живота на батерията. Температури под 0°C може да повредят волтаичните клетки и да намалят капацитета на батерията.
-  С всеки цикъл на зареждане капацитетът на батерията пада. Прекалено краткото време за работа на батерията показва, че тя е напълно изразходвана.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ:

-  Всяка дейност по поддръжка и поправка, изискваща отваряне на корпуса на електромотора, трябва да бъде извършвана единствено от централния гаранционен сервиз или от упълномощен сервизен център.
-  Поддържайте инструмента и ръкохватките сухи и чисти. Те не трябва да са покрити с грес и масло, особено важно е контейнерът/ основата да се поддържат чисти.
-  Почиствайте външните части на корпуса периодично с леко влажна кърпа. Не използвайте течаща вода и пръскащи устройства за почистване на електрическия силов инструмент.
-  Периодично продухвайте всички вътрешни и външни части на електрическия силов инструмент със сух съгъстен въздух.
-  Периодично проверявайте външните части на електрическия силов инструмент и правилното функциониране на ключовете.
-  Не пускайте в експлоатация, ако която и да е негова част е повредена или някой ключ не работи правилно.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ :

	Мерна единица	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Номинално напрежение	V	7,4	7,4	7,4
Капацитет на тубата	ml	310	600	310
Максимална мощност на налягането	Nm	3000	3000	3000
Скорост на налягането	mm/s	6,9	6,9	6,9
Диаметър на контейнера	mm	50	50	50
Тегло на инструмента	kg	1,4	1,45	1,3

ПОПРАВКИ



Всички ремонти на електрическия силов инструмент трябва да бъдат извършвани само от обучен специалист! Гаранционният ремонт трябва да бъде извършван само от производителя или в упълномощен център за продажба.

Ако захранващият кабел се повреди по някаква причина, той трябва да бъде незабавно подменен с подходящ. Всички модификации на електрическия силов инструмент може да се извършват само от гаранционния сервиз на Gröne.

За всичко, свързано с поправката на електрическия силов инструмент, моля обърнете се към:

ХАРДЕКС ЕООД
Бул. Ботевградско шосе №247
София 1517, България
Тел.: +359 2 94 24 641
Email: office@hardex.bg

Подробни технически схеми и информация за резервни части се предоставят по заявка на електронната поща. Моля, за връзка с нас, използвайте горния адрес за контакти.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА:

Отделяният при шлайфане прах може да съдържа вредни вещества. Изхвърляйте го отделно. Необходимо е да се придържате към законите и правилата в страната за изхвърляне и рециклиране на използвани инструменти, пакети и приставки.



Само за държави членки на ЕС: не изхвърляйте електрически силови инструменти с битовите отпадъци! Според Европейска директива 2002/96/ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, неизползваемите електрически силови инструменти трябва да се събират отделно и да се унищожават по надлежен начин.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ:

ХАРДЕКС ЕООД не носи отговорност за щети или финансови загуби, причинени от прекъсване на нормалната работа на предприятието, поради нашия продукт или невъзможността да бъде използван.

ХАРДЕКС ЕООД, както и неговите представители, не носят отговорност за щети, нанесени от неправилно боравене с електрическия силов инструмент или в резултат от използването му с продукти на други производители.

ХАРДЕКС ЕООД
 Бул. Ботевградско шосе №247
 София 1517

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Uzņemoties pilnu atbildību, ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk rokasgrāmatā minētais produkts, kas ir marķēts ar daļas numuru un tipu un kura tehniskie dati ir norādīti sadaļā Tehniskie dati atbilst turpmāk minēto direktīvu: 2004/108/EK, 2006/95/EK, 2006/42/EK, 2011/65/EK un saskaņoto standartu prasībām:

PN-EN 62841-1;
PN-EN 60745-2-3;
PN-EN 614-1+A1;
PN-EN 953+A1;
PN-EN ISO 12100;
PN-EN 61310-3;
PN-EN 1037+A1;
PN-EN 61000-6-1;
PN-EN 61000-6-3;
PN-EN 55014-1;
PN-EN 55014-2.



Paredzētais lietojums

Tēpes un līmes pistole ir piemērota dažādu vielu, līmju, silikonu, mīksto un cieto silikona kasetņu blīvēšanas materiālu klāšanai.

ROKASGRĀMATĀ IZMANTOTO PIKTOGRAMMU DEFINĪCIJAS



Pirms elektroinstrumenta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju!



Izmantojiet acu aizsarglīdzekļus.

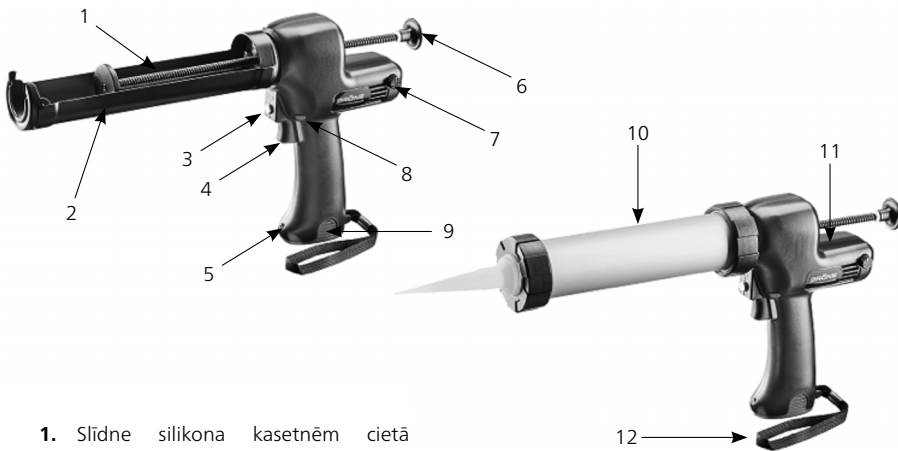


Izpildiet norādījumus, kas tekstā ir apzīmēti ar šo simbolu.



Nolietotās elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Lūdzu, likvidējiet izstrādājumu saskaņā ar vides standartiem!

FUNKCIONĀLAIS APRAKSTS



1. Slidne silikona kasetnēm cietā iepakojumā
2. Virzulis
3. Virzuļa bloķējuma noņemšanas slēdzis
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
5. Gaismas diodes indikators
6. Virzuļa rokturis
7. Virzuļa ātruma vadība
8. Slēdža fiksators
9. Akumulatora fiksators
10. Cilindrs silikona kasetnēm mīkstā iepakojumā
11. Gaismas diodes indikators
12. Aizturis

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMS



Elektroinstrumentu lietošanas vispārēji drošības norādījumi

Izlasiet visus norādījumus un drošības noteikumus. Kļūdas turpmāko norādījumu ievērošanā var radīt elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagu traumu risku. Saglabājiet visus lietošanas norādījumus un noteikumus turpmākām uzziņām. Termins elektroinstrumenti šajā dokumentā attiecas uz elektroinstrumentiem, ko darbina ar elektroenerģiju no elektrotīkla (ar vadu) un akumulatora (bez vada).

1. Drošība darbavietā

- a. Nodrošiniet, lai darbavieta būtu tīra un labi apgaismota. Nekārtīga vai nepietiekami apgaismota darbavieta rada nelaiemes gadījumu riskus.
- b. Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē un vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var izraisīt aizdegšanos.
- c. Pārlicinieties, ka bērni un nepiederošas personas ir drošā attālumā no darbavietas. Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt kontroli pār darbarīku.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta elektrības vada kontaktdakšai jābūt piemērotai kontaktlīdzdai. Nemainiet kontaktdakšu nekādā veidā. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroinstrumentu izmantojat ar aizsargājošu zemējumu (PE). Neizmainītu kontaktdakšu un atbilstošu kontaktlīdzdu lietošana mazina elektrošoka gūšanas riskus.
- b. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektrošoka gūšanas risks.
- c. Nepakļaujiet šo rīku lietus vai mitruma iedarbībai. Korpusā iekļuvīs ūdens palielina elektrošoka gūšanas risku.
- d. Nekādā gadījumā neizmantojiet vadu neparedzētiem lietošanas mērķiem. Nenēsājiēt elektroinstrumentu, turot aiz vada, vai nepakariet to aiz vada. Neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas, raujot vadu. Sargājiēt vadu no augstām temperatūrām, eļļām, asām malām vai darbarīka kustīgajām daļām. Bojāti vai savijušies kabeli palielina elektrošoka gūšanas risku.
- e. Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju. Pareiza (proti, lietošanai ārā piemērota) pagarinātāja izmantošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
- f. Ja elektroinstrumenta izmantošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet zemējuma noplūdes slēdzi. Zemējuma noplūdes ķēdes pārtraucējs mazina elektrošoka gūšanas risku.

3. Individuālā drošība

- a. Elektroinstruments jālieto piesardzīgi, veicot katru darbību rūpīgi un pārdomāti. Nestrādājiēt ar elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē. Uzmaniības novēršana var radīt smagas traumas.
- b. Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus un vienmēr lietojiēt aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu maskas, neslīdošu apavu, ķiveres un dzirdes aizsargu (atkarībā no elektroinstrumenta tipa un lietojuma) – lietošana mazina traumu risku.
- c. Nepieļaujjiēt darbarīka nejaušas iedarbināšanas risku. Pirms kontaktdakšas iespraušanas kontaktlīdzdā un/vai akumulatora pieslēgšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta celšanas un pārvietošanas pārliecinijeties, ka darbarīks ir izslēgts. Pirksta turēšana uz jaudas slēdža darbarīka pārvietošanas laikā vai pievienojot elektrības avotam rada nelaimes gadījumu riskus.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemjiēt visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas. Atslēgu vai uzgriežņatslēgu ievietošana darbarīka kustīgajās daļās rada traumu gūšanas risku.
- e. Darba laikā izvairijeties no neērtām darba pozīcijām. Pārliecinijeties, ka esat līdzsvarā un darba pozīcija ir stabila. Šādi varēsjiēt labāk kontrolēt darbarīku neparedzētās situācijās.
- f. Lietojiēt atbilstošu apģērbu. Nelietojiēt vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Raugijeties, lai mati, apģērbs un cimdi neatrastos kustīgo daļu tuvumā. Mati, apģērbs un cimdus var tikt ierauti kustīgajās daļās.
- g. Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinijeties, ka tās ir pieslēgtas barošanai un tiek pareizi lietotas. Putekļu nosūkšanas ierīces var mazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Elektroinstrumenta pareiza lietošana un apkope

- a. Nepārslogojiēt darbarīku. Izmantojiēt elektroinstrumentus paredzētajiem mērķiem. Darbs ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu ir vieglāks un efektīvāks.
- b. Nestrādājiēt ar elektroinstrumentu, kam ir bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis. Elektroinstruments, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un tam ir nepieciešams remonts.
- c. Pārliecinijeties, ka elektrības vads ir atvienots no enerģijas avota, pirms veicat korekcijas, piederumu maiņu vai veicat šos darbus pēc darba ar rīku pabeigšanas. Šāds drošības pasākums novērš nejaušu darbarīka iedarbināšanu.
- d. Glabājiēt elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujjiēt ar darbarīku strādāt personām, kas nepārzina darbarīku vai nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju. Nepieredzējušām personām strādāt ar darbarīku ir bīstami.

- e. Elektroinstrumentam ir nepieciešams veikt tehnisko apkopi. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir labā darba kārtībā un nav bloķētas, bojātas vai citā veidā neapdraud elektroinstrumenta pareizu lietošanu. Bojāti darbarīki jānodod remontā. Nereti nelaimes gadījumu cēlonis ir neatbilstoša elektroinstrumentu tehniskā apkope.
- f. Regulāri asiniet un tīriet griešanas instrumentus. Labi kopti darbarīki retāk liecas un ir vieglāk vadāmi.
- g. Lietojiet elektroinstrumentus, piederumus, papildu darbarīkus utt. saskaņā ar instrukcijām. Ņemiet vērā darba apstākļus un specifiku. Elektroinstrumenta neparedzēta izmantošana var izraisīt bīstamas situācijas.

5. Apkope

- a. Elektroinstrumentu remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls, izmantojot identiskas maiņas daļas. Tas nodrošinās turpmāku lietošanas drošumu.

Tepes un līmes lietošanas drošības noteikumi



Pirms darbarīka lietošanas izlasiet rokasgrāmatu. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākām uzziņām. Nelietojiet rīku, pirms neesat izlasījuši lietošanas rokasgrāmatu, jo īpaši sadaļas par regulēšanu, defektiem un to novēršanu.

Nelietojiet pistoli viegli uzliesmojošu vielu (šķīdinātāju, benzīna un citu vielu) tuvumā. Ierīces motors rada dzirksteles, kas var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju. **Rīks nav piemērots lietošanai sprādzienbīstamā vidē.**

Pārliecinieties, ka darbarīks ir atvienots no enerģijas avota pirms jebkādu apkopes vai remonta darbu veikšanas.



Izmantojiet acu aizsarglīdzekļus.



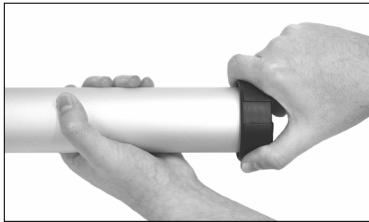
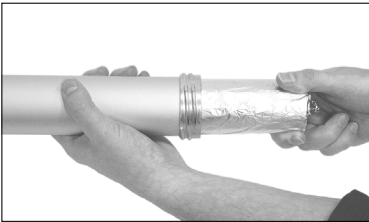
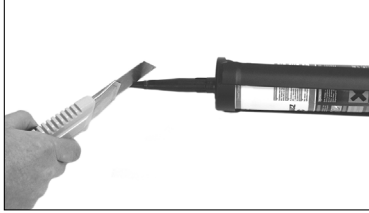
Pirms darba nostipriniet mazākus elementus vai priekšmetus, lai tie nevarētu pārvietoties un nobloķēt darbarīku, traumējot operatora ķermeni.

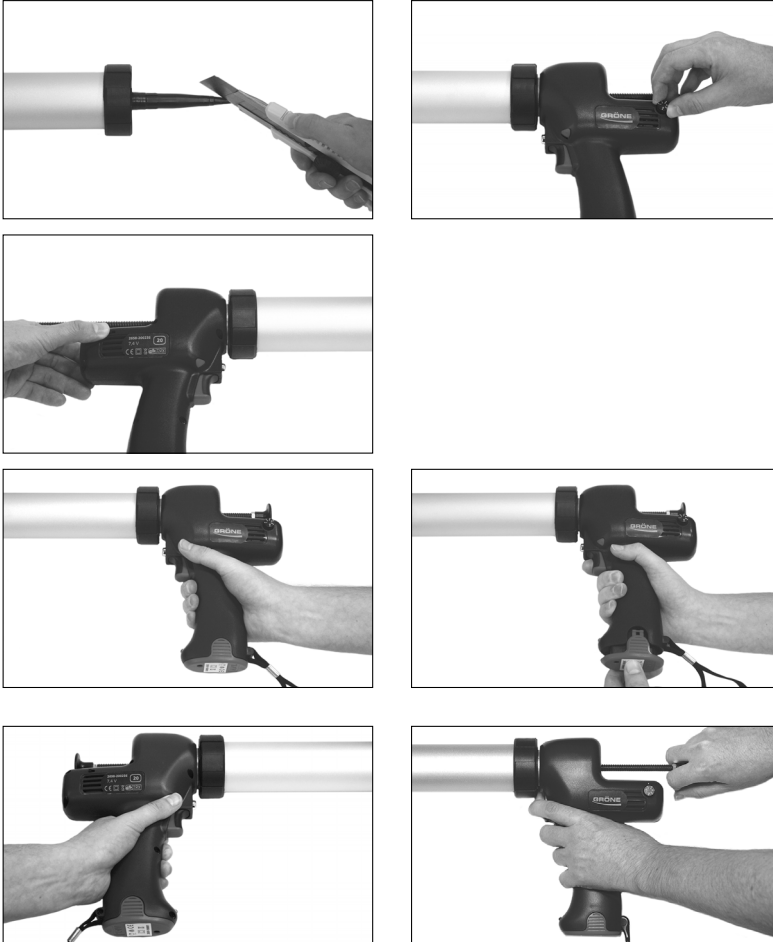
INFORMĀCIJA PAR TROKSNI UN VIBRĀCIJU

Ierīces radītais troksnis nepārsniedz skaņas spiedienu 70 dB un vibrāciju līmeni 2,5 m/s².

SAGATAVOŠANĀS DARBAM UN DARBARĪKA IEDARBINĀŠANA

1. Nobloķējiet mēlīti, iestatot fiksatoru (8) pozīcijā OFF (Izslēgts).
2. Ievietojiet akumulatoru turētājā, kamēr tas tiek fiksēts ar klikšķi.
3. Nospiediet virzuļa bloka fiksēšanas slēdzi (3).
4. Izvelciet visu virzuli, turot rokturi (6).
5. Uzstādiet kasetni slīdnē (1) vai cilindrā (10).
6. Iestatiet vēlamo ātrumu ar slēdzi (7) – jo lielāks iestatījums, jo lielāks ātrums.
7. Noņemiet bloķējumu, pārslēdzot fiksatoru (8) pozīcijā ON (Ieslēgts).





Sāciet darbu ar ātrumu, kas nav augstāks par 2. Ja ātrums ir pārāk liels, materiāls var iekļūt slīdnē.



Ja strādājat slikti apgaismotā darbavietā, varat izmantot iebūvēto gaismas diodi (5). Lai ieslēgtu, iestatiet gaismas diodes slēdzi (11) pozīcijā ON (ieslēgts).

! Pievērsiet īpašu uzmanību akumulatora spriegumam, ar kuru ierīce darbojas. Sprieguma un strāvas avotiem jāatbilst rādījumiem uz tehnisko datu plāksnītes.







AKUMULATORI

Akumulatora darbības laiks ir apmēram 300 ciklu, kas nodrošina pilnīgu akumulatora uzlādi un izlādi.

! Uzlādēts akumulators, kas netiek lietots pusgadu, pilnībā izlādēsies. Lai akumulatoru uzturētu uzlādētā stāvoklī, veiciet regulāras uzlādes (vismaz reizi sešos mēnešos).

-  Glabājiet akumulatoru sausā un vēsā vietā. Temperatūras, kas pārsniedz 40 °C, var izraisīt akumulatora elementu pārkaršanu un saīsināt akumulatora kalpošanas laiku. Temperatūras, kas ir zemākas par 0 °C, var sabojāt akumulatora elementus un kapacitāti.
-  Akumulatora kapacitāte samazinās ar katru uzlādēšanas reizi. Pārāk īss darbības laiks norāda, ka akumulators ir nolietojies.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

-  Jebkādus tehniskās apkopes darbus vai remontdarbus, kuru laikā jāatver motora pārsegs, drīkst veikt tikai tehniskā servisa pārstāvis vai pilnvarots servisa pakalpojumu sniedzējs.
-  Jānodrošina, lai instrumenta rokturi būtu sausi un tīri. Nenosmērējiet tos ar smērvielām un eļļām. Cilindram/slīdnei jābūt tīriem.
-  Tīriet korpusa ārējās virsmas ar mitru drānu. Neizmantojiet tekošu ūdeni vai smidzinātājus.
-  Regulāri tīriet darbarīka iekšējos un ārējos elementus ar saspiestu gaisu.
-  Regulāri pārbaudiet, vai darbarīka ārējās daļas nav bojātas un vadības slēdži darbojas pareizi.
-  Nelietojiet darbarīku, ja kāda no daļām ir bojāta vai slēdzis nedarbojas pareizi.

TEHNISKIE DATI

	Mērvienība	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Nominālā sprieguma parametri	V	7,4	7,4	7,4
Kasetes kapacitāte	ml	310	600	310
Maksimālais spiediens	Nm	3000	3000	3000
Spiediens	mm/s	6,9	6,9	6,9
Spļipatrons diametrs	mm	50	50	50
Darbarīka svars	kg	1,4	1,45	1,3

REMONTDARBI



Jebkurus elektroinstrumentu remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts remontdarbu personāls! Garantijas remontus drīkst veikt pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji vai ražotājs.

Ja strāvas vads ir bojāts, nekavējoties nomainiet to ar jaunu vadu. Jebkuras darbarīka modifikācijas drīkst veikt tikai Gröne garantijas serviss.

Ja darbarīks ir jāremontē, lūdzu, sazinieties ar:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Saraksts ar rezerves daļām un tehniskajām shēmām ir pieejams pēc klienta pieprasījuma pa e-pastu vai faksu, kas ir nosūtīts uz iepriekš norādīto faksa numuru.

VIDES AIZSARDZĪBA

Slīpēšanas putekļi var saturēt kaitīgas vielas un tie ir atbilstoši jālikvidē. Nemiet vērā visus nacionālos un citus noteikumus, kas attiecas uz darbarīkiem, iepakojumu un piederumiem.



Tikai Eiropas Savienības valstīs: elektroinstrumentus nedrīkst likvidēt kopā ar māsaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu Nr. 2002/96/EK par nolietotajiem elektriskajiem un elektroniskajiem darbarīkiem un direktīvas prasību ieviešanu valsts tiesību aktos lietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un atkārtoti jāpārstrādā saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem.

GARANTIJAS ATRUNA UN ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI

HARDEX Baltic SIA neuzņemas atbildību par bojājumiem vai negūto peļņu, ko rada uzņēmējdarbības pārtraukšana, kuru ir izraisījusi mūsu produktu lietošana vai to darba nespēja.

HARDEX Baltic SIA un tā pārstāvji nav atbildīgi par bojājumiem, kas ir radušies neparedzētas darbarīka lietošanas dēļ vai lietojot darbarīku kopā ar citu ražotāju izstrādājumiem.

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI:

Ovim izjavljujemo na svoju isključivu odgovornost, da proizvodi opisani u ovom uputstvu za upotrebu i označeni kataloškim brojem i tipom, i čiji tehnički podaci se mogu naći pod tačkom "Tehnički podaci", su u skladu sa zahtevima sledećih direktiva: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE kao i sledećih usklađenih standarda:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2



Osnovna namena

Pištolj za lepak i za zatvaranje pukotina je namenjen za nanošenje i istiskivanje različitih jedinjenja, lepila, silikona, iz silikonskih ketridža u mekom i tvrdom pakovanju.

OBJAŠNJENJA SIMBOLA KORIŠĆENIH U UPUTSTVU ZA UPOTREBU:



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja električnog alata!



Koristite zaštitne naočare!

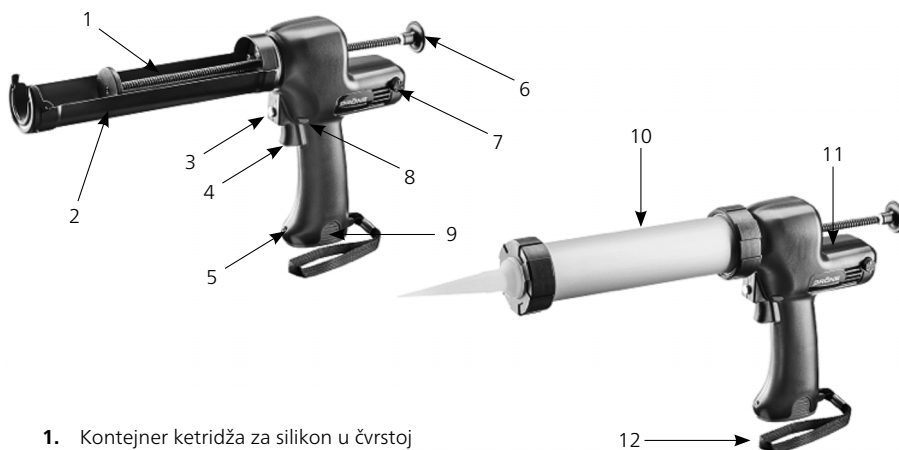


Pridržavajte se instrukcija u tekstu obeleženih ovim simbolom!



Skladištite odvojeno i odlažite u skladu sa standardima zaštite životne sredine!

OPIS SASTAVNIH DELOVA PROIZVODA:



1. Kontejner ketridža za silikon u čvrstoj ambalaži
2. Pokretni klip
3. Blokirajući mehanizam klipa
4. Prekidač ON/OFF
5. LED svetlo
6. Drška pokretnog klipa
7. Kontrola brzine klipa
8. Prekidač za zaključavanje
9. Blokada zaključavanja baterije
10. Bure za silikonske ketridže u mekom pakovanju
11. Prekidač za LED svetlo
12. Reza

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA:



Opšta bezbednosna upozorenja u vezi električnih alata

Pročitajte sva upozorenja i uputstva. Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teških povreda. Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduće korišćenje. Pojam "električne alatke" korišćen u ovom uputstvu za upotrebu, odnosi se na električne alate sa napajanjem na struju (sa kablom) i na aparate koji se napajaju iz baterije (bežične).

1. Bezbednost radnog mesta

- a. Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Neuredan ili mračan prostor je uzrok nezgda.
- b. Ne upotrebljavajte električne alatke u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu prouzrokovati požar.
- c. Držite decu i posmatrača dalje od radnog mesta kada koristite električne alate. Skretanje pažnje može prouzrokovati gubitak kontrole nad električnom alatkom.

2. Bezbednost električnih aparata

- a. Električni alat mora imati utikač koji pasuje u šteker. Nikada ne menjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti punjač sa uzemljenim električnim alatkama (PE). Utikači koji nisu menjani, kao i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b. Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, rerne i frižideri. Ukoliko je vaše telo uzemljeno ili u dodiru sa površinom zemlje, povećan je rizik od strujnog udara.
- c. Ne izlažite električne alatke kiši ili vlazi. Ukoliko voda dospe u električnu alatku, povećan je rizik od strujnog udara.
- d. Nikada nemojte koristiti kabl u neželjene svrhe. Nikada ne upotrebljavajte kabl za nošenje, kačenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova i zaštitite ga od visokih temperatura. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e. Kada koristite električne alatke napolju, koristite produžni kabl koji je pogodan za spoljašnju upotrebu. Korišćenje odgovarajućeg kabla (pogodnog za spoljašnju upotrebu) umanjuje rizik od strujnog udara.
- f. Ukoliko je upotreba električne alatke na vlažnom mestu neizbežna, koristite stabilizator (RCD). Korišćenje RCD uređaja umanjuje rizik od strujnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. Budite skoncentrisani, obratite pažnju na to što radite i postupajte razložno pri radu sa električnim alatima. Nemojte koristiti aparat kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju električnih alata, može da prouzrokuje ozbiljne povrede.
- b. Nosite uvek ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. Korišćenje lične zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, u zavisnosti od vrste i uslova primene električne alatke, umanjuje rizik od povreda.
- c. Sprečite nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je prekidač u isključenoj poziciji (off) pre priključivanja na napajanje i/ili u bateriju, podizanja ili nošenja alata. Ukoliko pri nošenju aparata držite prst na prekidaču ili uključen aparat priključite na napajanje, može doći do nesrećnog slučaja.
- d. Uklonite ključ za podešavanje ili odvrtič, pre nego što uključite aparat u struju. Odvrtič ili ključ, koji ostane na obrtnom delu alatke može prouzrokovati povrede.
- e. Izbegavajte neprirodne položaje tokom rada. Uvek obezbedite sebi siguran oslonac i ravnotežu. To će vam omogućiti da imate bolju kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova alata. Široka odeća, nakit ili duga kosa, mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- g. Ukoliko postoji mogućnost povezivanja usisivača ili uređaja za sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se koriste na ispravan način. Korišćenje uređaja za sakupljanje prašine umanjuje ugroženost od prašine.

4. Upotreba i nega električnih alata

- a. Nemojte preopterećivati alatke. Koristite odgovarajuću alatku za konkretnu namenu. Korišćenjem odgovarajuće alatke posao ćete obaviti bolje i bezbednije, snagom za koju je namenjena.
- b. Nemojte koristiti električnu alatku ukoliko je njen prekidač Off/On pokvaren. Bilo koji alat koji ne može biti kontrolisan prekidačem, opasan je i treba ga popraviti.
- c. Izvucite utikač iz štekera i/ili iz baterije pre nego što započnete bilo kakva podešavanja, zamenju pribora ili odlaganje alata. Ove preventivne bezbednosne mere umanjuju rizik nenamernog pokretanja alata.
- d. Odlazite alate koje ne koristite van domašaja dece. Ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate sa načinom upotrebe alata ili sa ovim uputstvom, da koriste električne alatke. Električne alatke su opasne u rukama nestručnih korisnika.
- e. Održavajte električne alatke. Proveravajte da li postoje raštelovani ili klimavi delovi, polomljeni delovi ili bilo koja druga stanja koja mogu uticati na ispravan rad alata. Ukoliko dođe do

oštećenja, alatku treba popraviti pre sledeće upotrebe. Mnoge nezgode se dešavaju zbog nedovoljno održavanih električnih alatki.

- f. Aparate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Ispravno održavani aparati za sečenje sa oštrim sečivima će se ređe kriviti i lakše ih je kontrolisati.
- g. Koristite električnu alatku, pribor i dodatnu opremu u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji se obavlja. Upotreba električnih alatki u svrhe za koju nisu namenjene, može izazvati opasne situacije.

5. Servis

- a. Električne alatke treba da servisira isključivo kvalifikovani serviser, uz korišćenje isključivo identičnih originalnih rezervnih delova. To će osigurati održavanje nivoa bezbednosti električne alatke.

Bezbednosna upozorenja specifična za pištolje za lepak i zatvaranje pukotina



Pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja alata. Sačuvajte uputstvo za ponovnu upotrebu. Nemojte koristiti mašinu pre nego što pročitate uputstvo za upotrebu, podešavanja, defekte i način rešavanja problema mogu dovesti do eksplozije.

Nemojte koristiti pištolj u blizini lako zapaljivih materija (rastvarača, benzina, drugih visoko zapaljivih materija). Motor alata stvara varnice koje mogu izazvati eksploziju ili paljenje. **Alat nije namenjen za korišćenje u nestabilnom prostoru.**

Uverite se da je alat isključen iz izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog održavanja ili pre bilo kakvih sanacionih radova.



Koristite zaštitne naočare!



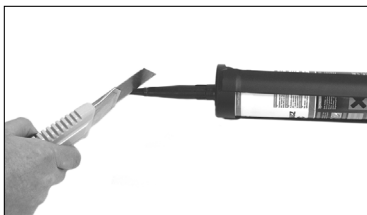
Manji radni predmeti ili objekti moraju da se obezbede pre početka rada tako da ne mogu da se pomeraju i izazovu zaglavljivanje pribora ili direktne povrede na telu korisnika.

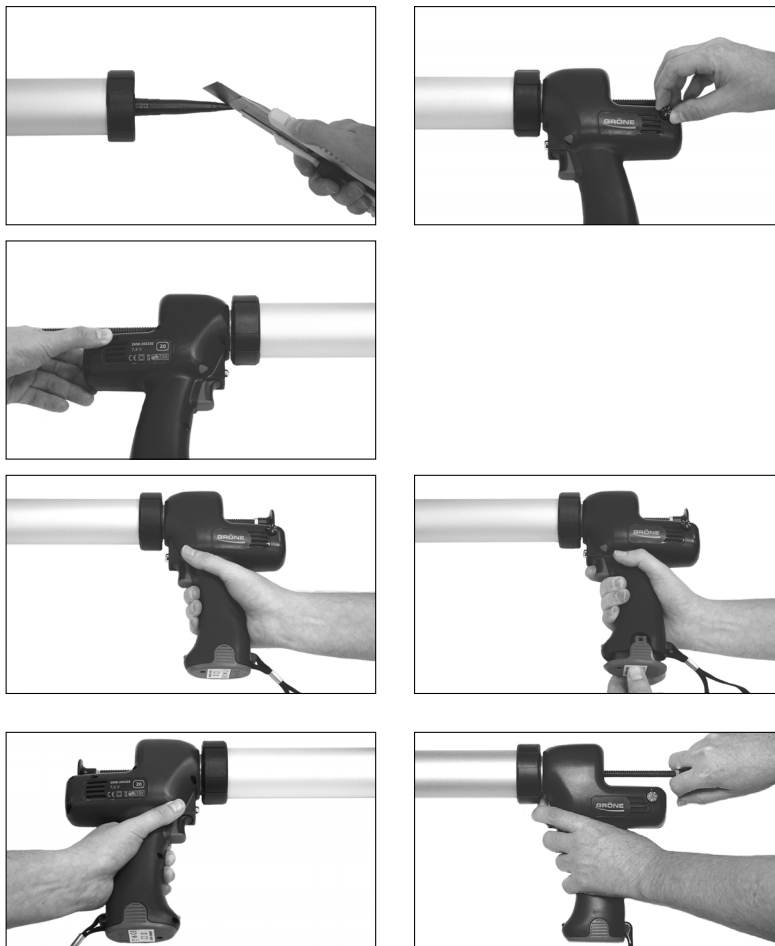
INFORMACIJE O BUCI I VIBRACIJAMA:

Ovaj uređaj ne prelazi nivo zvučnog pritiska od 70 dB i nivo emisije vibracija ne prelazi 2.5 m/s².

PRIPREMA ZA RAD I POČETAK RADA ALATOM:

1. Zaključajte obarač postavljanjem brave (8) u poziciji OFF
2. Gurnite bateriju sve dok dugme za zaključavanje ne klikne
3. Izvucite ceo klip do kraja koristeći dršku (6)
4. Postavite ketridž u telo kontejnera (1) ili u buretu/tubi (10)
5. Podesite regulatorom željenu brzinu istiskivanja (7), (što je veći broj na dugmetu, to je brzina veća)
6. Otpustite blokadu (8) tako što ćete ga prebaciti u ON poziciju





Preporučuje se da počnete brzinom ne većom od 2. Suvviše veliki pritisak može rezultirati da materijal krene nazad i ostane u traci klizača.



Kada radite u slabo osvetljenoj prostoriji, možete koristiti integrirano LED svetlo (5). Da biste ga uključili, postavite prekidač za LED svetlo (11) u poziciji ON.

! Obratite pažnju na napon akumulatora na kome uređaj radi. Naponski i strujni izvor mora biti u skladu sa parametrima navedenim na pločici.







BATERIJA

Vek trajanja baterije je oko 300 ciklusa potpunog punjenja i pražnjenja baterije.

! Napunjena baterija koja se ne koristi duže od pola godine će se potpuno isprazniti. Da bi baterija duže trajala, potrebno je da je s' vremena na vreme napunite (više od jednom na svakih 6 meseci).

-  Čuvajte bateriju na suvom i hladnom mestu. Ukoliko se baterija pregreje na temperaturi višoj od 40 °C, rezultat može biti skraćenje njenog veka trajanja. Baterije mogu biti oštećene i ukoliko su izložene temperaturi nižoj od 0 °C što može prouzrokovati smanjenje njenog kapaciteta.
-  Kapacitet baterije se smanjuje svakim ciklusom punjenja. Suviše kratko vreme rada baterije, može potpuno da je istroši.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:

-  Sva održavanja i popravke koje zahtevaju otvaranje kućišta motora, smeju vršiti isključivo ovlašćeni serviseri.
-  Vodite računa da uređaj, a posebno ručka, uvek budu čiste i suve. Ne smeju biti masne ni nauljane. Bure / pokretni klip obavezno održavajte čistim.
-  Vlažnom krpom očistite spoljne strane kućišta. Nemojte koristiti tekuću vodu ili rasprskivače.
-  Redovno spolja i unutra izdubavajte nečistoću sa električnog alata uz pomoć suvog kompresovanog vazduha.
-  Redovno proveravajte sve unutrašnje i spoljašnje komponente električnog alata i ispravnost funkcionisanja svih prekidača.
-  Nemojte koristiti električni alat ukoliko su neki delovi oštećeni ili ukoliko prekidač on/off ne funkcioniše ispravno.

TEHNIČKI PODACI:

	Jedinica	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Parametri nominalne snage	V	7,4	7,4	7,4
Kapacitet tetridža	ml	310	600	310
Maksimalna snaga pritiska	Nm	3000	3000	3000
Brzina pritiska	mm/s	6,9	6,9	6,9
Prečnik cevi (bureta)	mm	50	50	50
Težina alata	kg	1,4	1,45	1,3

POPRAVKE:



Popravke električne alatke sme vršiti isključivo obučeno stručno lice! Popravku pod garancijom sme vršiti isključivo proizvođač ili ovlašćena filijala.

Ukoliko je strujni kabl oštećen iz bilo kog razloga, mora se zameniti odgovarajućim. Bilo kakve izmene na aparatu, sme vršiti isključivo Gröne garantni servis.

Za sva pitanja u vezi popravki električnog aparata, kontaktirajte:

HARDEX d.o.o.
ul. Viline vode br. 6, 11.000 Beograd, Srbija
office@hardex.rs
tel.: +381 11 339 23 09
fax: +381 11 339 23 71

Pregledi i informacije o rezervnim delovima su dostupne na zahtev putem faksa ili e-pošte. Kontaktirajte nas pomoću gore navedenih kontakt informacija.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE:

Prašina koja se emituje tokom brušenja može sadržati štetne supstance - uklonite propisno. Nacionalni zakoni i propisi o odlaganju i reciklaži iskorišćenih alata, pakovanja i pribora, moraju se poštovati.



Važi isključivo za EU zemlje: ne odlažite električne alatke u kućni otpad! Prema Evropskom pravilniku 2002/96/EC za otpad električne i elektronske opreme i sprovođenje pravilnika u nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju biti prikupljeni odvojeno i odlagani na ekološki ispravan način

ODRICANJE ODGOVORNOSTI:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili finansijske gubitke izazvane prekidom poslovnih aktivnosti zbog našeg proizvoda ili nemogućnosti korišćenja istog.

KAEM Sp. z o.o. Sp. K, kao i njeni predstavnici, ne odgovaraju za štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom električnog alata ili upotrebom u kombinaciji sa proizvodima drugih proizvođača.

VASTAVUSDEKLARATSIOON:

Käesolevaga kinnitame oma täielikku vastutust, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud tooted, mis on tähistatud osa numbri ja tüübiga ning mille tehnilised andmed on esitatud lõigus „Tehnilised andmed“, vastavad järgmistele direktiividele: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE ja järgmistele ühtlustatud standarditele:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2



Otstarve

Hermeetiku- ja liimpüstol on mõeldud erinevate pehmes ning kõvas pakendis segude, liimide, silikoonide ja silikoontihendite kasutamiseks.

KASUTUSJUHENDIS KASUTATAVATE TÄHISTE KIRJELDUSED:



Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga!



Kasutage silmade kaitsevahendeid!

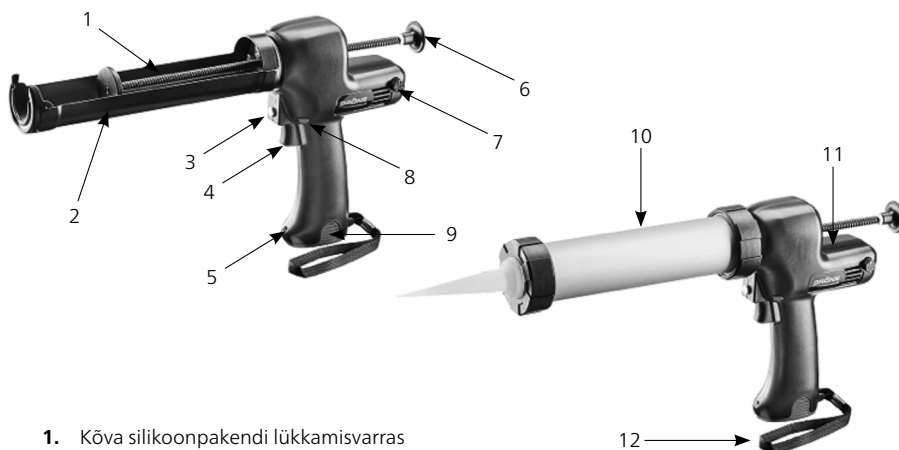


Järgige juhiseid, mis on tekstis selle tähisega märgitud!



Hoiustage eraldi ja utiliseeri-ge vastavalt keskkonnakaitse normidele!

SEADME KIRJELDUS:



1. Kõva silikoonpakendi lükkamisvarras
2. Kolb
3. Kolvi luku vabastus
4. Sisse-välja-lüliti
5. LED-tuli
6. Kolvi käepide
7. Kolvi kiiruseregulaator
8. Lüliti lukk
9. Aku lukk
10. Pehme silikoonpakendi silinder
11. LED-lambi lüliti
12. Riiv

OHUTUSJUHISED:



Elektritööriistade käsitlemise üldised ohutusjuhised

Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi ohu, tulekahju ja/või raske vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhised alles. Mõistet „elektritööriist“ kasutatakse käesolevates kasutusjuhistes võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (juhtmata) tööriistade puhul.

1. Töökohta ohutus

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata ja pime töökoht suurendab õnnetusohu.
- b. Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtliku vedeliku, gaasi või tolmü läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tuleohtu.
- c. Elektritööriista kasutamisel tuleb lapsed ja kõrvalised isikud eemale suunata. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektritööriista pistik peab vastama pistikupesale. Ärge kunagi modifitseerige pistikut. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c. Ärge jätke elektritööriista vihma või niiskuse kätte. Elektritööriista pääsev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks, tõmbamiseks või pistiku juhtmest eemaldamiseks. Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, määrdeainetest, teravatest servadest ning liikuvatest osadest. Kahjustunud või keerduv toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välistingimustesse sobivat pikendusjuhet. Väljas kasutamiseks sobiva toitekaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. Kui elektritööriista niiskes keskkonnas kasutamist ei saa vältida, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isikuohutus

- a. Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning kasutage elektritööriista käsitlemisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriistadega töötades võib hetkeline tähelepanematus põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid ja kandke alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite – tolmu maski, turvajalatsite, kiivri või kõrvaklappide (sõltuvalt seadme kasutuskohast) – kasutamine vähendab vigastusohu.
- c. Vältige tööriista juhuslikku käivitumist. Enne tööriista vooluallikaga ja/või akuga ühendamist või enne tööriista kandmist veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Elektritööriista kandmine, sõrm lülitil, või sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetusi.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvõti või mutrivõti. Elektritööriista pöörleva osaga ühendusse jäetud mutrivõti või reguleerimisvõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Ärge küünitage üle tööriista. Säilitage alati tugev jalgealune ja tasakaal. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f. Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, juuksed või kindad võivad liikuvate osade vahele jääda.
- g. Kui seadmed on ette nähtud ühendamiseks tolmu eraldus- ja kogumiseseadmetega, kontrollige, et need oleksid ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmu seotud õnnetuste ohtu.

4. Elektritööriista kasutamine ja hooldus

- a. Ärge ülekoormake seadet. Kasutage elektritööriista ettenähtud kasutuseks. Sobivalt valitud elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt.
- b. Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülitu sisse ja välja. Iga elektritööriist, mida ei saa lülitist kontrollida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- c. Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriista ladustamist eemaldage pistik vooluallikast ja/või võtke aku elektritööriista küljest lahti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d. Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage neid kasutada inimestel, kes ei ole elektritööriistaga tuttavad või ei ole selle kasutusjuhendit läbi lugenud. Elektritööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- e. Hooldage elektritööriista. Kontrollige, kas liikuvad osad on paigast nihkunud või kinni kiilunud, kas on purunenud osi või muid probleeme, mis võivad elektritööriista töökindlust mõjutada. Kui tööriist on kahjustunud, siis ärge kasutage seda enne, kui tööriist on korda tehtud. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.

- f. Hoidke löikeriistad teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud ja teravate löikepindadega löikeriistade kinnikiilumine on vähem tõenäoline ja neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, tööriista otsakuid jne selle juhise kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektritööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks põhjustab ohtliku olukorra.

5. Hooldus

- a. Elektritööriista tohib parandada ainult kvalifitseeritud remondimehaanik, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

Ohutusreeglid



Enne seadme kasutamist lugege juhised läbi. Hoidke kasutusjuhend tulevikuks alles. Ärge kasutage seadet enne kasutusjuhendis seadistuste, defektide ja veaotsingu osa läbilugemist.

Ärge kasutage püstolit süttimisohtlike ainete (lahustid, bensiin, teised väga süttivad ained) läheduses. Mootor tekitab sädemeid, mis võivad põhjustada süttimise või plahvatuse. **Seade ei sobi plahvatusohtlikus keskkonnas kasutamiseks.**

Enne elektritööriista hooldamist või parandamist kontrollige, et seade on vooluallikast lahti ühendatud.



Kandke silmade kaitsevahendeid!



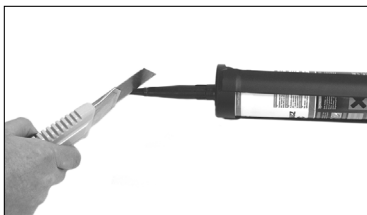
Väiksemad detailid või esemed peaksid enne tööga alustamist olema kinnitatud, et need ei liiguks ja ei tooks kaasa töövahendi kinnikiilumist või kasutaja vigastamist.

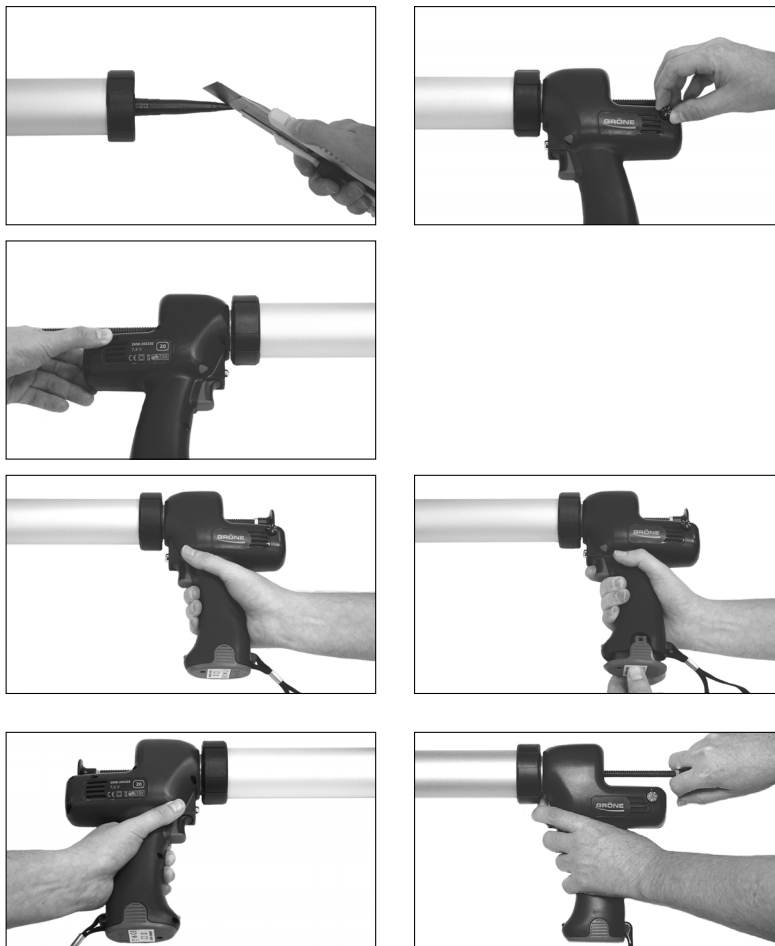
MÜRA JA VIBRATSIIONI TEAVE:

Antud seade ei ületa helirõhu taset 70 dB ja vibratsiooni kahjutegur ei ületa 2,5 m/s².

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE JA TÖÖRIISTA KÄIVITAMINE:

1. Lukustage päästik lukuga (8) „OFF“-asendisse
2. Lükake aku sisse ja hoidke, kuni see klõpsatusega lukustub.
3. Vajutage kolvi luku vabastus (3)
4. Tõmmake käepidemest (6) hoides kogu kolb välja.
5. Paigaldage lükkamisvarda (1) taha või silindrisse (10) materjali pakend.
6. Valige regulaatoriga (7) sobiv kiirus – mida suurem number regulaatoril, seda suurem on kiirus.
7. Vabastage lukk (8), lülitades selle „ON“-asendisse.





Soovitav on alustada tööd mitte suuremal kiirusel kui 2. Liiga suur kiirus võib põhjustada materjali tagasivoolu lükkamisvõimald.



Halvasti valgustatud kohas töötamisel võite kasutada integreeritud LED-lampi (5). Selle sisselülitamiseks seadke LED-lambi lüliti (11) „ON“-asendisse.

! Pöörake erilist tähelepanu aku pingele, millel seade töötab. Pinge ja voolutugevus peavad vastama nimiplaadil näidatud parameetritele.







AKU

Aku kasutusiga on umbes 300 tsüklit, mis tähendab aku täielikke täis- ja tühjakslaadimisi.

! Laetud aku, mida pool aastat ei kasutata, tühjeneb täielikult. Aku võimsustaseme hoidmiseks laadige seda aeg-ajalt (tihedamalt kui üks kord kuue kuu jooksul).

-  Hoidke akut kuivas ja jahedas kohas. Üle 40°C temperatuuril võivad galvaanielemendid üle kuumeneda ja aku kasutusiga vähendada. Alla 0°C temperatuur võib kahjustada galvaanielemente ja vähendada selle mahtu.
-  Aku maht väheneb iga laadimistsükliga. Aku liiga lühike kasutusaeg võib tähendada selle täielikku vananemist.


PUHASTAMINE JA HOOLDUS:

-  Kõik hooldus- ja parandustööd, mille käigus peab mootorikatte eemaldama, tuleb läbi viia teeninduskeskuses.
-  Tööriista käepidemed tuleb hoida kuivad ja puhtad. Hoidke määrde- ja õlivabana. Eriti puhtana peab hoidma silindrit/lükkamisvarrast.
-  Kasutage välispinna puhastamiseks niisket lappi. Ärge kasutage jooksvat vett või pihusteid.
-  Kasutage välis- ja siseosade puhastamiseks regulaarselt suruõhku.
-  Kontrollige regulaarselt tööriista välisosi ja lülite korrektset toimimist.
-  Ärge kasutage tööriista, mille kasvõi üks osa on purunenud või mille lüliti ei tööta korralikult.

TEHNILISED ANDMED:

	Ühik	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Nimipinge	V	7,4	7,4	7,4
Pakendi maht	ml	310	600	310
Maksimaalne survejõud	Nm	3000	3000	3000
Surve kiirus	mm/s	6,9	6,9	6,9
Silindri läbimõõt	mm	50	50	50
Tööriista kaal	kg	1,4	1,45	1,3

REMONT:

-  Elektritööriista tohib remontida ainult kvalifitseeritud remondimehaanik. Garantiiremondi peab läbi viima ainult volitatud teeninduses või otse tootja juures.

Toitekaabli vigastamisel vahetage toitejuhe kohe välja. Kõiki elektritööriista muudatusi tohib teostada vaid Gröne garantiiremondis.

Elektritööriista remondivajaduse korral võtke ühendust:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Tehnilised joonised ja varuosade info edastatakse soovi korral faksi või e-mailiga. Ühenduse võtmiseks kasutage ülalnäidatud kontaktandmeid.

KESKKONNAKAITSE:

Lihvimisel eralduv tolm võib sisaldada kahjulikke aineid – käidelve sobivalt. Kasutatud tööriistade, pakendite ja lisatarvikute käitlemisel järgige kohalikke seaduseid ja ettekirjutusi.



EL riikidele: elektritööriistu majapidamisjäätmete hulka mitte visata. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta, tuleb vastavalt riiklikele seadustele elektritööriistad, mis ei ole enam kasutatavad, eraldi koguda ja keskkonnakaitsenõuetele vastavalt utiliseerida.

GARANTIIST LOOBUMINE JA VASTUTUSE PIIRAMINE:

HARDEX Baltic SIA ei vastuta meie toote kasutamisest tingitud kahjude või rahalise kahju tekkimise eest äritegevuse katkemisel, kui seda toodet ei saa kasutada.

HARDEX Baltic SIA ega tema esindajad ei vastuta elektritööriista valest kasutamisest või selle kasutamisest koos teiste tootjate tööriistadega tingitud kahjude eest.

ATITIKTIES DEKLARACIJA:

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad tik mes esame atsakingi už tai, kad šiose naudojimo instrukcijose aprašyti produktai, kurių katalogo numeris ir tipas yra pažymėti bei jų techniniai duomenys nurodyti punkte „Techniniai duomenys“, atitinka toliau pateiktų direktyvų reikalavimus: 2004/108/EB, 2006/95/EB, 2006/42/EB, 2011/65/EB, taip pat toliau nurodytus darniuosius standartus:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Paskirtis

Sandariklio ir klijų pistoletas yra skirtas užtepti arba įspausti įvairias medžiagas, klijus ar silikoną iš tūbų, esančių minkštoje arba kietoje pakuotėje.

PIKTOGRAMŲ, NAUDOJAMŲ INSTRUKCIJOJE, APRAŠYMAI:



Prašome įdėmiai perskaityti instrukciją prieš naudodami įrenginį!



Būtina naudoti apsauginius akinius!

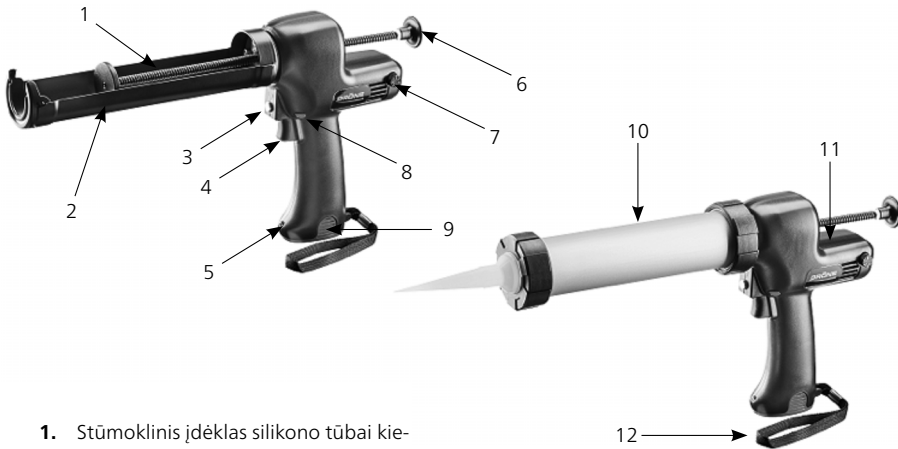


Vadovaukitės instrukcijomis, pažymėtomis šiuo simboliu!



Elektros prietaisai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Prašome šalinti prietaisą pagal atitinkamus aplinkos apsaugos standartus!

VEIKIMO APRAŠYMAS:



1. Stūmoklinis įdėklas silikono tūbai kietoje pakuotėje
2. Stūmoklis
3. Stūmoklio fiksatoriaus atlaisvinimo mygtukas
4. ON / OFF (įjungiklis / išjungiklis)
5. LED lemputė
6. Stūmoklio antgalis
7. Stūmoklio stūmimo greičio valdiklis
8. Jungiklio užraktas
9. Baterijos fiksatorius
10. Cilindras silikono tūbai minkštoje pakuotėje
11. LED šviesos jungiklis
12. Dirželis

SAUGOS PRANEŠIMAS:



Bendros saugumo instrukcijos visiems elektriniams įrankiams

Turėtumėte perskaityti visas instrukcijas ir saugumo nuostatas. Nesilaikydami nurodytų saugumo priemonių, rizikuojate būti nutrenkti elektra ar patirti sunkias fizines traumas. Išsaugokite instrukcijas ir nuostatas naudojimui ateityje. Terminas „elektrinis įrankis“ šiame dokumente yra taikomas tiek elektriniams įrankiams, maitinamiems iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), tiek iš baterijos maitinamiems įrankiams (be maitinimo laido).

1. Sauga darbo vietoje

- a. Savo darbo vietą laikykite švarią ir gerai apšviestą. Dėl netvarkingos ir nešvarios darbo aplinkos padidėja nelaimingo įvykio tikimybė.
- b. Nenaudokite elektrinio įrankio galimai sprogiroje aplinkoje, kur laikomi degūs skysčiai, dujos ar yra dulkių. Elektros įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali sukelti užsiliepsnojamą.
- c. Užtikrinkite, kad vaikai ir pašaliniai asmenys būtų atokiau nuo darbo zonos. Išblaškyti aplinkos, galite prarasti prietaiso kontrolę.

2. Elektros sauga

- a. Įrenginio kištukas turi tiktai maitinimo lizdai. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištukų adapterių, naudodamiesi elektriniais įrankiais su apsauginiu įžeminiu. Nemodifikuoti kištukai ir priderinti kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b. Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai. Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- c. Saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgmės. Bet koks vandens patekimas padidina elektros smūgio riziką.
- d. Niekada nenaudokite laido nenumatytiems tikslams. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui ar pakabinimui. Niekada neištraukinėkite kištuko traukdami už laido. Laikykite laidą atokiau nuo aukštos temperatūros, tepalų, aštrių briaunų ar judančių įrankio detalių. Elektros smūgio riziką padidina pažeisti ar susipynę laidai.
- e. Jeigu dirbsite su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams. Elektros smūgio riziką sumažinsite naudodami tinkamą ilginimo kabelį (tinkamą naudoti lauko sąlygomis).
- f. Jei su klijų pistoletu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės apsauginį jungiklį. Nuotėkio srovės apsauginio jungiklio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3. Žmonių sauga

- a. Elektrinį įrankį reikia naudoti atsargiai, kiekvienas veiksmas turi būti atliekamas atidžiai ir sutelkus dėmesį. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesio atitraukimas gali sukelti rimtus sužalojimus.
- b. Visada naudokite asmens apsaugos priemones ir visada dėvėkite apsauginius akinius. Naudojant asmens apsaugos priemones – kaukę nuo dulkių, neslidžią avalynę, šalną, klausos apsaugą (atsižvelgiant į tai, kaip naudojate elektros įrenginį) – sumažina traumos riziką.
- c. Venkite netyčinio įrankio paleidimo. Įsitinkite, kad įrankio jungiklis išjungtas, prieš įjungdami kabelį į elektros lizdą ir (arba) prijungdami prie baterijos, taip pat prieš keldami ar pajudindami elektros įrankį. Jei laikysite pirštą uždėję ant maitinimo jungiklio, kai reguliuosite ar prijungsite prie maitinimo šaltinio, gali kilti nelaimingų atsitikimų pavojus.
- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus. Reguliavimo įrankiai ar veržlių raktai judančiose įrankio detalėse gali sužaloti.
- e. Dirbdami venkite nenatūralių padėčių. Dirbdami išlaikykite pusiausvyrą ir atsisotkite stabilioje padėtyje. Tai leis jums geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f. Dėvėkite atitinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių detalių. Plaukus, drabužius ir pirštines gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ar surinkimo prietaisus, įsitinkite, kad jie yra prijungti ir bus naudojami tinkamai. Naudojant dulkių nusiurbimo prietaisą, gali sumažėti dulkių keliamas pavojus.

4. Tinkamas elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a. Neapkraukite įrankio. Elektrinius įrankius naudokite pagal jų paskirtį. Dirbant su tinkamai parinktu elektriniu įrankiu, darbas atliekamas lengviau ir veiksmingiau.
- b. Nenaudokite elektros įrenginio, kai įjungimo / išjungimo jungiklis yra sugedęs. Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti / išjungti jungikliu, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. Prieš reguliuojant, keičiant dalis arba pabaigus darbą, įsitinkite, ar atjungėte kabelį iš maitinimo šaltinio. Tokia saugos priemonė apsaugo nuo netyčinių elektrinio įrankio paleidimų.
- d. Laikykite elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu ar šiomis instrukcijomis, dirbti su elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e. Būtina elektrinio įrankio priežiūra. Patikrinkite, ar puikiai dirba judančios įrankio detalės ir ar jos nėra blokuojamos, ar nėra sulūžusios ir apgadintos koku nors būdu, kuris galėtų pakenkti tinkamam elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudojimą, sulaužyti įrankiai turi būti grąžinti

taisymui. Nelaimingi atsitikimai dažnai yra sukelti dėl elektros įrenginio neteisingo naudojimo ir priežiūros.

- f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Gerai prižiūrimi įrankiai rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g. Naudokite elektrinius įrankius, jų detales, papildomus įrankius ir t. t. pagal instrukcijas. Atkreipkite dėmesį į sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Nenumatytasis elektrinio įrankio naudojimas gali sukelti pavojingas situacijas.

5. Priežiūra

- a. Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuotas asmuo, naudojant identiškas atsargines detales. Tai užtikrins, kad bus laikomasi naudojimo saugos.

Saugos taisyklės dirbant su sandarikliu ir klįjais



Prieš naudojantis įrankiu, perskaitykite instrukciją. Laikykite instrukciją naudojimui ateityje. Nesinaudokite įrankiu, neperskaite instrukcijos, ypač punktų dėl įrankių suregulavimo, defektų ir taisymo.

Nenaudokite prietaiso prie lengvai užsidegančių medžiagų (tirpiklių, benzino, kitų labai degių medžiagų). Variklis generuoja kibirkštis, kurios gali sukelti užsiliepsnojamą. **Prietaisas nepritaikytas naudoti lengvai užsidegančioje ar sprogioje aplinkoje.**

Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar taisymo darbus, įsitinkinkite, ar įrankis atjungtas nuo maitinimo šaltinio.



Būtina naudoti apsauginius akinius!



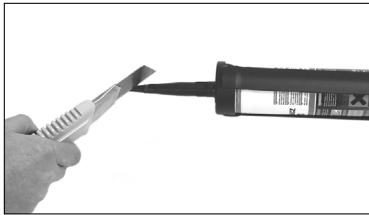
Darbo pradžioje būtina sutvirtinti pavojų keliančius elementus ar objektus taip, kad jie negalėtų judėti ir sukelti darbo įrankio užstrigimo bei sužaloti operatoriaus.

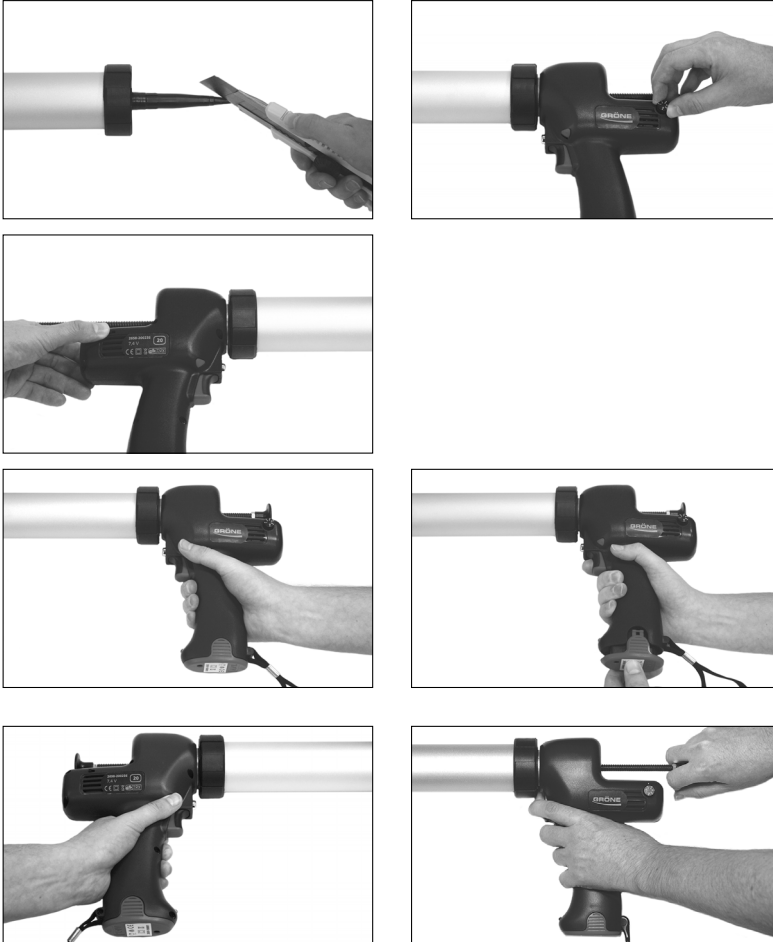
ĮSPĖJIMAS DĖL TRIUKŠMO IR VIBRACIJŲ:

Šis prietaisas neviršija garso slėgio lygio 70 dB, o vibracijos lygis neviršija 2,5 m/s².

PASIRUOŠIMAS DARBUI IR ĮRANKIO PARUOŠIMAS:

1. Užfiksukite gaiduką nustatydami užraktą (8) į „OFF“ padėtį.
2. Įstumkite bateriją į laikiklį, kad užsifiksiuotų ir spragtelėtų užraktas.
3. Paspauskite stūmoklio fiksiatoriaus atlaisvinimo mygtukas
4. Ištraukite iki galo stūmoklį laikydami rankeną (6).
5. Įdėkite tūbą į stūmoklinį įdėklą (1) arba į cilindrą (10).
6. Nustatykite pageidaujamą stūmimo greitį rankenėle (7) – kuo didesnis skaičius ant rankenėlės, tuo greičiau vyksta stūmimas.
7. Atleiskite užraktą (8) perjungdami jį į „ON“ padėtį.





Patartina pradėti darbą ne didesniu kaip „2“ greičiu. Per didelis stūmimo greitis gali pakenkti medžiagai įdėklo viduje.



Dirbant prastai apšviestoje vietoje, galima naudoti integruotą LED apšvietimą (5). Norėdami jį įjungti, nustatykite LED apšvietimo jungiklį (11) į „ON“ padėtį.

! Ypatingą dėmesį atkreipkite į akumulatoriaus įtampą, kuria esant veikia prietaisas. Įtampos ir srovės šaltiniai turi atitikti parametrus, nurodytus gamyklinėje plokštelėje.







AKUMULIATORIUS

Akumulatoriaus įkrovos pakanka maždaug 300 ciklų, taip akumuliatorių galima iki galo įkrauti ir iškrauti.

! Nenaudojamas iki galo įkrautas akumulatorius visiškai išsiskrauna per šešis mėnesius. Akumulatoriaus įkrovai palaikyti kartkartėmis jį įkraukite (ne rečiau kaip kartą per šešis mėnesius).

-  Laikykite akumuliatorių sausoje ir vėsioje vietoje. Esant aukštesnei nei 40°C temperatūrai, akumuliatoriaus elementai gali perkaisti – tada sumažėja akumuliatoriaus veikimo trukmė. Esant žemesnei nei 0°C, akumuliatoriaus elementai gali būti pažeisti ir sumažėti jo talpa.
-  Akumuliatoriaus talpa mažėja sulig kiekvienu jo įkrovimo ciklu. Jei akumuliatorius ima veikti pernelyg trumpai, vadinasi, jis yra visiškai susidėvėjęs.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

-  Bet kuriuos techninės priežiūros ar taisymo darbus, reikalaujančius korpuso nuėmimo, turi atlikti pagrindinis paslaugų tiekėjas ar įgalioti paslaugų tiekėjai.
-  Įrankis ir rankenėlės turi būti sausi ir švarūs. Išvalykite, kad neliktų riebalų ir tepalų. Ypač švarus turi būti cilindras / stūmoklinis įdėklas.
-  Drėgna šluoste nuvalykite prietaiso korpusą iš išorės. Nenaudokite tekančio vandens ar purškiklių.
-  Reguliariai suslėgtuoju oru išvalykite išorines ir vidines prietaiso dalis.
-  Reguliariai tikrinkite visas išorines įrankio detales ir kontroliuokite, ar jungikliai veikia tinkamai.
-  Nenaudokite įrankio, jeigu kurios nors jo detalės yra sulūžusios arba jeigu jungiklis neveikia tinkamai.

TECHNINIAI DUOMENYS:

	Įrenginys	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Vardinės įtampos parametrai	V	7,4	7,4	7,4
Stūmoklinio įdėklo talpa	ml	310	600	310
Didžiausias stūmimo slėgis	Nm	3000	3000	3000
Stūmimo greitis	mm/s	6,9	6,9	6,9
Cilindro skersmuo	mm	50	50	50
Prietaiso svoris	kg	1,4	1,45	1,3

REMONTAS



Elektrinių įrankių taisymą gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo! Garantinis remontas turi būti patikėtas atlikti įgaliotiems paslaugų tiekėjams ar tiesiogiai gamintojui.

Esant maitinimo kabelio gedimams, nedelsdami pakeiskite blogą kabelį nauju tinkamu kabeliu. Bet kokius įrankio pakeitimus gali atlikti tik „Gröne“ garantinis aptarnavimo centras.

Prašome susisiekti, jei reikės remontuoti elektrinį įrankį:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Pakaitinių dalių ir techninių schemų sąrašą galima gauti pagal kliento pageidavimą el. paštu ar faksu, siunčiamu žemiau nurodytais adresais ir fakso numeriais.

APLINKOSAUGA:

Dulkės, išsiskyrusios šlifuojant, gali būti kenksmingos, todėl joms reikia taikyti tinkamo atliekų tvarkymo principus. Turi būti laikomasi visų nacionalinių ir kitų nuostatų dėl panaudotų įrankių, pakuočių ir jų priedų šalinimo ir perdirbimo.



Tik ES šalims: elektriniai įrankiai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei jų įvedimą į nacionalinę teisę, panaudoti elektriniai įrankiai turi būti atskirai surenkami ir perdirbti pagal aplinkosaugos nuostatas.

GARANTIJŲ IR ATSAKOMYBĖS RIBOS:

HARDEX Baltic SIA nėra atsakinga už žalą ar prarastą pelną, atsiradusį dėl verslo veiklos pertraukimo dėl mūsų produkto ar negalėjimo juo naudotis.

HARDEX Baltic SIA ir jos atstovai, nėra atsakingi už žalą, sukeltą netinkamai naudojant elektrinį įrenginį, taip pat, jei žala yra netinkamo naudojimo kartu su kitų gamintojų produktais pasekmė.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящих инструкциях по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические данные», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2



Назначение

Пистолет для склеивания и заделки швов предназначен для нанесения и выдавливания различных смесей, клеев, силиконов, силиконовых картриджных уплотнений в мягкой и твердой упаковках.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией прочитайте инструкцию по эксплуатации!



Надевать защитные очки!



Следовать инструкциям, обозначенным данным символом в тексте!



Хранить отдельно и утилизировать в соответствии со стандартами защиты окружающей среды!

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ОБОРУДОВАНИЯ:



1. Направляющий стержень для картриджей с силиконом в твердой упаковке
2. Поршень
3. Снятие блокировки поршня
4. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
5. Светодиодный индикатор
6. Захват поршня
7. Переключатель скорости поршня
8. Блокировка переключателя
9. Защелка аккумуляторного отсека
10. Цилиндр для силиконовых картриджей в мягкой упаковке
11. Переключатель светодиодного индикатора
12. Фиксатор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



Общее предупреждение о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.

- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травмы.
- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломки деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание

- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.

Предупреждения о соблюдении техники безопасности при склеивании и заделке швов



Внимательно прочитать настоящие инструкции перед эксплуатацией. Сохранить инструкцию по эксплуатации для будущих обращений. Запрещено использовать оборудование до прочтения инструкции по эксплуатации относительно настройки, дефектов, выявления и устранения неполадок

Запрещено использовать механический инструмент возле легковоспламеняемых веществ (растворителей, бензина, других летучих воспламеняемых веществ). Двигатель механического инструмента создает искры, которые могут стать причиной взрыва или воспламенения. **Эксплуатация оборудования во взрывоопасной среде запрещена.**

Перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию устройства, отключить устройство от сети питания!



Надевать защитные очки!



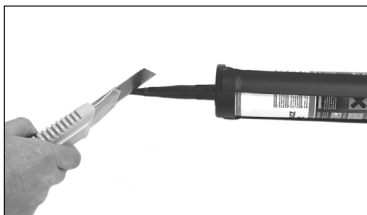
Перед началом работы мелкие элементы и предметы должны быть закреплены таким образом, чтобы они не двигались и не привели к заклиниванию рабочего инструмента или травмированию тела рабочего.

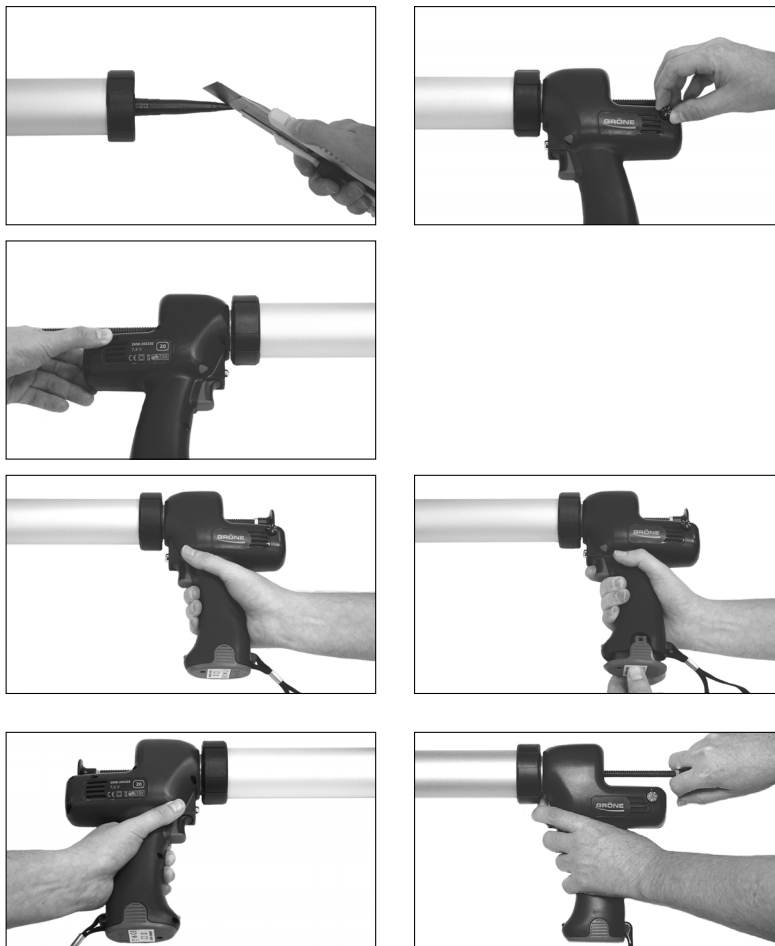
УКАЗАНИЕ ПО ШУМУ И ВИБРАЦИИ:

Данное устройство не превышает уровень звукового шума в 70 дБ, уровень вибрации не превышает $2,5 \text{ м/с}^2$.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЗАПУСК ИНСТРУМЕНТА:

1. Зафиксировать спусковой механизм путем установки блокировки выключателя (8) в положение ВЫКЛ.
2. Установить аккумулятор в держатель до упора и щелчка
4. Вытащить поршень, держа за захват (6)
5. Установить картридж в направляющий стержень (1) или цилиндр (10)
6. Установить желаемую скорость кнопкой (7), чем больше число на кнопке, тем быстрее скорость
7. Снять блокировку переключателя (8), установив его в положение ВКЛ






Рекомендуется начинать работу со скоростью не выше 2. Слишком большая скорость может привести к обратному ходу материала внутри направляющего стержня.


В случае работы в плохо освещенном месте можно использовать встроенный светодиодный индикатор (5). Чтобы отключить его, необходимо установить переключатель светодиодного индикатора (11) в положение ВКЛ.

! Необходимо уделять особое внимание напряжению аккумулятора при эксплуатации инструмента. Источники напряжения и тока должны соответствовать параметрам, указанным на заводской табличке.

АККУМУЛЯТОР


Срок службы аккумулятора - около 300 циклов, предусматривается полная зарядка и разрядка аккумулятора.


 Заряженный аккумулятор, не использовавшийся в течение полугода, полностью разрядится. Для поддержания уровня зарядки в аккумуляторе периодически заряжать его (чаще, чем раз в 6 месяцев).


 Хранить аккумулятор в сухом прохладном месте. Температура выше 40°C может привести к перегреву гальванических элементов и уменьшить срок службы аккумулятора. Температура ниже 0°C может привести к повреждению гальванических элементов и к снижению емкости аккумулятора.


Емкость аккумулятора уменьшается с каждым циклом зарядки. Слишком короткое время работы аккумулятора может свидетельствовать о его полном износе.


ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:


 Любое техническое обслуживание и ремонтные работы, требующие снятия корпуса двигателя, должны проводиться основным или авторизованным сервисным центром.

 Сохранять инструмент и рукоятки сухими и чистыми. Не допускать попадания на инструмент жира и масла. Особенно важно содержать в чистоте цилиндр/направляющий стержень.

 Протирать наружную поверхность корпуса влажной тканью. Не использовать проточную воду или аэрозоли.

 Регулярно использовать сжатый воздух для чистки всех элементов инструмента, наружных и внутренних частей.

 Регулярно проверять все наружные части инструмента и работу переключателей.

 Не использовать инструмент, если какая-либо из его частей сломана, или если не работает переключатель.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Блок	2658-200235 GIN 7-310 T	2658-200375 GIN 7-600 T	2658-100250 GIN 7-310 F
Параметры номинального напряжения	В	7,4	7,4	7,4
Емкость картриджа	мл	310	600	310
Максимальная сила давления	Нм	3000	3000	3000
Скорость нажатия	мм/с	6,9	6,9	6,9
Диаметр цилиндра	мм	50	50	50
Вес инструмента	кг	1,4	1,45	1,3

РЕМОНТ:



Все ремонтные работы по механическому инструменту должны проводиться обученным специалистом! Ремонт по гарантии должен проводиться исключительно производителем или уполномоченным дистрибьютором.

Если кабель питания поврежден по какой-то причине, заменить его соответствующим образом. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании «Gröpe».

В любых случаях, связанных с ремонтом механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Изображения в разобранном виде и информация о запасных частях доступны по запросу по факсу или электронной почте. Чтобы связаться с нами, воспользуйтесь вышеуказанными данными.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Пыль, возникающую в результате шлифовки, которая может содержать вредные вещества, утилизировать соответствующим образом. Соблюдать национальные законы и нормативы в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных устройств.



Только для стран ЕС: не утилизировать механические инструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейским рекомендациям 2002/96ЕС в отношении Утилизации электрического и электронного оборудования и их реализации в национальном праве, механические инструменты, которые не используются, должны быть собраны отдельно и утилизированы с соблюдением правил охраны окружающей среды.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за любой ущерб и финансовые убытки, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, вызванной нашим изделием или невозможностью его использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникший в результате его использования с изделиями других производителей.

KAEM Sp. z o.o. sp. k.,
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo